सिंधी पढ़ाका

ऐं चवणियूं

• प्रो. लछमण परसराम हर्दवाणी

सिंधी वर्णमाला / आईवेटा / Alphabet

अ	आ	इ	ई	उ	ऊ	ए	ऐ	ओ	औ	(१० स्वर)
क	ख	ख़	ग	ग॒	ग़	घ	ङ			
च	छ	ज	ज॒	ज़	झ	ञ				
ट	ठ	ड	ड॒	ड़	ढ	ढ़	ण			(४३ व्यंजन)
त	थ	द	ध	न						
प	फ	फ़	ब	ब॒	भ	म				
य	र	ल	व	श	ष	स	ह			

स्वर (Vowel) ऐं व्यंजन (Consonant) – कुलु ५३ अखर

सिंधी पहाका ऐं चवणियूं

(सिंधी पहाकनि/चवणियुनि जो नंढिड़ो कोशु)

※ संपादक ※

प्रो. लछमण परसराम हर्दवाणी

सिंधी पहाका ऐं चवणियूं

छापो चोथों : २०१४

प्रकाशक : प्रो. लछमण हर्दवाणी
बी-७०४, विक्टोरिया गार्डन,
आगाख़ान पैलेस निकट, कल्याणी नगर,
पुणे - ४११ ००६. मो. 9890693931

अखर सजावट : श्री. पद्‌माकर कुलकर्णी, अहमदनगर

छापीदंडु : सिद्धि-गणेश ऑफ़सेट, अ.नगर

मुल्हु : देवनागरी अपनायो, सिंधी बचायो

● **धन्यवाद : एडव्होकेट श्री. के. के. रामाणी (मुंबई)**

प्रस्तावना

भाषा भावनाउनि ऐं वीचारनि जे इज़िहार जो अहम माध्यम आहे. लोक-साहित्य ऐं भाषा में पहाका, चवणियूं ऐं मुहावरा या इस्तिलाह हिक निराली ऐं ख़ासु जगह वालारीनि था. पहाका या चवणियूं अनुभवनि जूं खाणियूं हूंदियूं आहिनि. संसार जे सभिनी भाषाउनि में इनहनि जी अहमियत मञी वेई आहे. असांजी सुहिणी सिंधी पिणु मुहावरनि ऐ पहाकनि या चवणियुनि सां मालामालु थियल हिक शाहूकारु ॿोली आहे.

पहाको या चवणी

नसीहत या ॿोध वारे जुमले खे 'पहाको' चयो वेंदो आहे. पहाको (phrase, proverb) ऐं चवणी (saying) लफ़्ज़नि में थोरो फ़रकु आहे. पहाको कंहिंजो

लफ़्ज़ी अर्थु ड्रियण बदिरां ॿोलीअ जे रवाज मूजिबु ब्रियो मतिलबु ड्रींदो आहे. चवणी पंहिंजे लफ़्ज़ी अर्थ में ई कतबु ईंदी आहे. मगर माण्हुनि में पहाको ऐं चवणी ॿई हिक मुहांडे/शिकिलि वारा लेख्रिया वञनि था.

घणे वक़्त जे अनुभवनि ते आधारियल ऐं महदूद सूरत वारे अर्थपूर्ण जुमले खे पहाको चयो वेंदो आहे. पहाकनि जा जुमिला (sentences) मज़ेदार, नंढिड़ा ऐं सिख्या या ॿोधु ड्रींदड़ हूंदा आहिनि. को वड्रो अर्थु या मतिलबु थोरे में ऐं असरदार ढंग सां सूत्रबद्ध जुमिले में ज़ाहिरु करणु मानॉ पहाके जो इस्तैमालु करणु. पहाके या चवणीअ जी परिभाषा (definition) ॿुधाइणु कुझु ड्रुखियो कमु आहे. कोशिश त कई वेई आहे; जीअं त :

(1) Phrase : A sentence of words intended to having meaning.
(2) Phrase : A characteristic way or mode of experience.
(3) Phrase : A brief, apt and cogent expression.

मगर इन्हनि परिभाषाउनि द्वारां पहाके जे असुली रूप जो दर्शनु थियणु मुश्किलु आहे. तंहिंकरे अचो त पहाकनि निस्बति के समुझाणियूं ड्रिसूं, जिनि सां पहाके जे रूप ऐं गुणनि ते रोशिनी पइजी सघे थी –

(1) A proverb is much matter decocted into few words. यानें पहाको उहो आहे, जंहिं में घणनि वीचारनि खे काढ़हे, उनहनि जो सतु कढी, थोरनि लफ़्ज़नि में रखियो वियो हुजे.

(2) A proverb is a short sentence and true, long since accepted by common consent (Capriano de Valera)

याने पहाको हिकु अहिड़ो वाक्यु/जुमिलो आहे, जेको सूत्र-रूप वारो ऐं सचो आहे तथा लंबे अरसे खां वठी आम माण्हुनि में क़बूलियो वियो आहे.

(3) Proverb : The wit of the man; the wisdom of many (Lord John

Russell) याने पहाको कंहिं शख़्स जो चतुराई भरियो गुफ़्तो आहे, जंहिं में घणनि ई माण्हुनि जी सियाणप समायल आहे.

(4) Proverb : Edge tools of speech, which cut and penetrate the knots of business and affairs. (Bacon) याने पहाका, ब्रोलीअ जा उहे तेजु हथियार आहिनि, जेकी वहिंवार ऐं कमनि कारियुनि जे गुंढियुनि खे काटे, अंदरि घिड़ी था वञनि.

(5) Proverbs are the wisdom of the streets. याने पहाका आम माण्हुनि जे सियाणप सां भरियल वचन आहिनि.

इहा गाल्हि मञी वेई आहे त संसार जे सुंदर वीचारनि जो सारु पहाकनि में महफ़ूजु आहे. चयो वियो आहे त पहाको या चवणी तमामु सस्ते अघ में घणी नसीहत ड्रींदड़ हूंदी आहे. जहिड़ीअ तरह खाधे में लूण जी अहमियत आहे,

तहिड़ीअ तरह ब्रोलीअ में पहाकनि जी अहमियत आहे. पहाका ग्यान जो भंडारु लेखिया विया आहिनि. कन्नड में चयो वियो आहे त जंहिं पहाके जो मतिलबु समुझियो, तंहिं वेद जो रहस्यु सुञातो !

सिंधी भाषा जे महा विद्वान डॉ. मुरलीधर कि. जेटली साहिब पहाके जे खासियतुनि खे ध्यान में रखंदे पहाके जी परिभाषा हिन तरह ड्रिनी आहे :
उहो सूत्र-प्रयोगु, जेको ब्रिनि या ब्रिनि खां वधीक लफ़्ज़नि मां ठहियल जुमिलो या जुमिलनि जो अहिड़ो एको आहे, जंहिं में वहिंवारी ज़िंदगीअ जे आज़िमूदनि मां हासुल कयलु ग्यानु भरियो पियो आहे ऐं जेको घणो करे अखरी मानाॅ बदिरां ब्रोलीअ जे रवाज मूजिबु ब्रीअ मानाॅ में इस्तैमालु थींदो आहे, तंहिंखे 'पहाको' चइबो आहे.
अहिड़ा पहाका त असांजी अनोखी सिंधी ब्रोलीअ में हज़ारें आहिनि मगर हिन

नंढिड़े कोश में सिर्फु ७२५ पहाका शामिल कया विया आहिनि जंहिं लाइ स्कूलनि में पढ़हंदड़ नईं पीढ़हीअ जे विद्यार्थियुनि जो ख़ासु ध्यानु रखियो वियो आहे. हूंअं इहे पहाका सिंधी ब्रोलीअ सां प्रेमु कंदड़ सभिनी माण्हुनि लाइ पिणु काराइता ऐं ब्रोलीअ जो ग्यानु वधाईंदड़ आहिनि. जरूरत आहे इनहनि जो रोज़ानी ज़िंदगीअ में इस्तैमालु करण जी.

इहे पहाका ड्रिसण-समुझण खां पोइ हिक ग़ाल्हि ध्यान में ईंदी त इनहनि पहाकनि में वापिरियल सिंधी शुद्धि सिंधी ब्रोली आहे, जा वेझिड़ाईअ में शामिलु कयल उर्दू-फारसीअ जा तमामु घणा लफ़्ज़ दूसण करे कठिन बणिजी वियल सिंधी ब्रोलीअ जे भेट में आसानु आहे. पहाकनि वारी इहा सिंधी ब्रोली असांजी संस्कृती, सभ्यता ऐं सिंधीपणो ज़ाहिरु कंदे असांजी झूनी सिंधीअ सां लागापो थी ग्रंढे, जा संस्कृत प्राकृत या प्राकृत संस्कृत मां ठही आहे ऐं जंहिंजी लिपी पिणु

देवनागरी ई आहे, असुली सिंधी लिपी !

हिन नंढिड़े कोश में आयल दाख़लाऊं मूं स्व. संतदास पुन्हूंमल किश्नाणी 'संतल' जे लासानी ग्रंथ 'सिंधी पहाका ऐं मुहावरा' तां खंयूं आहिनि, जंहिंजो आलिमाणो ऐं जस भरियो संपादन-कार्यु डॉ. मुरलीधर कि. जेटली साहिब कयो आहे. मां संदनि बेहदि थोराइतो आहियां.

पंहिंजी समरथी ऐं सीमा जो ख़्यालु रखंदे हिन कोश में पहाकनि जी फ़क़ति मानाॅ ड्रिनी वेई आहे, जुमिलनि में कतबु कोन आंदा विया आहिनि. स्कूली शागिर्द पंहिंजनि अध्यापकनि खां इन बारे में पुछी घणो कुझु सिखी सघनि था, या वड़ो कोशु वापिराए वधीक ज्ञाण/ग्यानु हासुल करे सघनि था.

मां मुंबई निवासी बुज़ुर्ग साहित्य प्रेमी, सिंधियत जे शैदाई ऐं देवनागरीअ जे हिमायती श्री. नारायणदास बी. मोटवाणी साहिब जो बेहदि थोराइतो आहियां,

जिनि हीउ कोशु ठाहिण जी प्रेरणा ड्रेई कोशु पूरो कराए वरितो. सिंधी समाज खां वड़ा वड़ कंदड़ हिन शख़्सियत खे प्रणाम !

मां भाउ पद्‌माकर कुलकर्णी ऐं संदसि सुपुत्र समीर जो बि थोराइतो आहियां जिनि कॉम्प्यूटर ते हीउ किताबु (किताबिड़ी) टाईपसेट करे ड्रिनो.

प्रो. लछमण हर्दवाणी

देवनागरी अपनायो, सिंधी बचायो !

पहाकनि जी समुझाणी

हिन नंढिड़े कोश में आयल पहाका (चवणियूं) सिंधी देवनागरी वर्णमाला अनुसार तरतीब ड़ेई दाख़िल कया विया आहिनि, जिनि जी सिर्फ़ु मानॉ ड़िनी वेई आहे मगर उहे जुमिलनि में कतबु कोन आंदा विया आहिनि, इएं क़रण सां कमु वधी वञे हा ऐं शायदि उहो पूरो करण में मां असमरथु बणिजी पवां हा. हिते फ़क़ति मिसाल तौरु के पहाका ड़ेई समुझाया थो त उहे जुमिलनि में कीअं था कमु आणे सघिजनि.

सिंधी पहाका (या चवणियूं) असां जे भावनाउनि, वीचारनि ऐं अनुभवनि जो इज़िहारु हुअण करे कंहिं ग़ाल्हि खे चिटीअ तरह समुझण लाइ या उन ते

रोशिनी विझण वग़ेरह लाइ उहे मिसाल तौरु कम में ईंदा आहिनि. को सियाणो माण्हू जड़हिं जीवन में को अनुभवु प्राप्ति कंदो आहे तड़हिं नंढिड़े गुफ़्ते जे रूप में उन जो इज़िहारु कंदो आहे. ब्रिया माण्हू उहो बुधी ऐं प्रभावित थी पंहिंजे वहिंवारी जीवन में उहो गुफ़्तो हूबहू दुहिराइण लग़ंदा आहिनि. के मिसाल ड़िसो :

(१) अक कारा करणु = वड़ी सफलता हासुलु करणु.

हीउ पहाको ठठोलीअ या तन्ज़ तौरु कम में ईंदो आहे, जंहिंजो हूंदो आहे, कुझु बि न करणु. जुमिलो ड़िसो : पड़ही करे कहिड़ा अक कारा कया अथई, जो इनाम जी उमेद थो रखीं !

(२) अछी ड़ाड़ही अटो ख़राबु = बुढापे में बुरो कमु करणु.

मि. पीरीअ में शादी करे आयो आहे ! अछी ड़ाड़ही अटो ख़राबु !

(३) अटो खाधो कूए, मार पेई गाबे ते = डोहु करे हिकिड़ो त मार खाए ब्रियो.

मि. चोरी कई जोणसि त मोचिड़ा खाधा नौकर, चवंदा आहिनि, अटो खाधो कूए त मार पेई गाबे ते.

(४) कंहिंजे भाग़ु सां का रीस = जंहिंजो जहिड़ो नसीबु.

मि. राम ऐं श्याम ब्रई सग़ा भाउर. हिकिड़ो वड़ो ऑफ़िसर बणियो त ब्रियो मजूरी पियो करे. चवंदा आहिनि, कंहिंजे भाग़ु सां का रीस ?

(५) खाइणु त अजबु, कमाइणु त ग़ज़बु = महिनत करणु डुखी लगणु.

मि. मुओ वेठो मजे सां खाए. कमु करण लाइ चवेसि त मथहूं ज़ुणु मुसीबत थी पवेसि. बाबा खाइणु त अजबु, कमाइणु त ग़ज़बु !

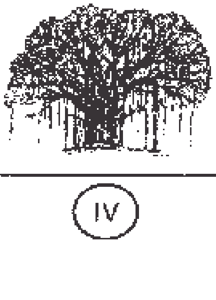
(६) धकु हणु धीअ खे त सिखे नुंहं = हिक खे मार खाईंदो डिसी ब्रियो सबकु पिराए.

मि. गुटको खाइण ते वड़े भाउ खे पीउ जी मार खाईंदो डिसी जमनूअ असुलु

सादो पानु खाइणु बि छड्डे डिनो. चवंदा आहिनि न त धकु हणु धीअ खे त सिखे नुंह !

(७) वात में माखी, दिलि में काती = ब्राहिरां ग़ाल्हाइण में मिठो पर अंदर जो साड़ेलो.

मि. ब्रलू ब्राहिरां कीअं न मिठो ग़ाल्हाईंदो आहे पर दिलि में कोड़े न बुग़ुज़ु अथसि. चवंदा आहिनि न, वात में माखी, दिलि में काती !



■ ■ ■

अक जी मारवी नाहे जा लाहे वठिबी :

कमु अहिड़ो आसानु न आहे, जो झटि पूरो थी वञे.

अकुल बिना आदमी पसूंअ खां बि परे :

मूरखु मनुषु जानिवरनि खां बि किरियलु आहे

अकुल बिना आहे ऊंदहि :

जंहिं खे अकुलु नाहे, उनहीअ लाइ ही जगु अंधकार मिसिल आहे.

अकेलो खाए सो बिलो, वंडे खाए सो खंडु खाए :

आंदल शइ खे वंडे विर्हाए खाइण में आनंदु आहे.

अखर आहिनि अधु इलमु :

सिरफु किताब पड़हणु अधूरो ग्यानु आहे.

अखि बूटी त ऊंदहि थी :

इन्सान जे मुए खां पोइ संसार में ऊंदहि थियणु.

अखियूं से ई धारि, जिनि सां पसें पिरींअ खे :

अंदर जूं अखियूं खोले आत्मिक ग्यानु हासुलु करणु.

अखि लभेई कान ऐं ऊंदहि खां नफ़रत :

अंधे माण्हूअ लाइ जहिड़ो डींहुं तहिड़ी राति.

अगियां केहरु, पोयां पेहरु :

बिन्ही पासनि खां मुसीबत. (केहरु=शींहुं, पेहरु=कंडाओं लोड़हो)

अगियां देवु, पोयां दरियाहु :

बिन्ही तरफ़ा मुसीबत हुअणु.

अगियां विया विसिरी, पोयां थिया मिसिरी :

झूननि खे विसारे नंवनि सां नेंहुं लगाइणु.

अगु अगिराई जो करे, ख़ता सो खाए :

झगिड़े जी शुरुआत कंदड़ खे पछिताइणो पवंदो.

अघु खटियो खाइजे, वटु खटियो न खाइजे :

तोर में ठगी न करणु.

अङर कोसा त हथ साड़ीनि, थधा त हथ कारा कनि :

ख़राब माण्हुनि जे संगति मां नुक़्सानु आहे.

अछा कपिड़ा खीसा ख़ाली, माण्हुनि लेखे मुल्क जो वाली :

बाहिरियों ठटु करणु.

अछी डाढ़ही अटो ख़राबु :

बुढापे में बुरा कम करणु.

अजु जा ब्रार सुभां जा अबा :

अजु वारो नंढिड़ो ब्रारु ईंदड़ वक़्त में वडो इन्सानु बणिजी सघंदो.

अठें आने जो उटु, ब्रारहं आना गिहिलाणी :

शइ ख़सीसु ऐं ख़र्चु घणो.

अण ज़ाण लाइ जहिड़ी फिटिकी तहिड़ी मिसिरी :

मूरख मनुष खे चङीअ ऐं ख़राब शइ जी ज़ाण कान पवंदी आहे.

अण पड़हिया पड़हियलनि अगियां भरियूं ढोईंदा :

इल्म, सिख्या जी साराह

अन्न जो वापारु हस मां छलो, छले मां हसु करे :

अनाज जे वापार मां कड़हिं नुक़्सानु त कड़हिं फ़ाइदो (हसु=सोनो ज़ेवरु)

अन्न पली, ज़ाति भली :

अनाज जो भंडारु हूंदड़ु शाहुकारु, ऊंचे कुल वारो लेखियो वञणु

(पली=अनाजु रखण लाइ गुंदीअ वांगुरु टुई)

अपनी घोटि त नशा थियोई :

पंहिंजी महिनत करण सां फलु मिलण जो आनंदु.

अहिड़ो कुछे जहिड़ी भिति :

सुवाल जो जवाबु न ड्रियणु.

आई सिङनि खे पर कन बि कपाए वई :

फ़ाइदे जे बदिरां नुक़्सानु पाइणु.

आऊं बि राणी, तूं बि राणी त केरु भरींदो पाणी? :

हरको पियो पाण खे वडो समझे, कमु केरु कंदो?

आडुरीअ नंहुं जाओ, लोकु तमाशी आयो :

कंहिं मामूली गाल्हि जो वधाउ करणु, जंहिं ते खिल थी पवे.

आज़िमाए खे जो आज़िमाए, सो धूड़ि मुंहं में पाए :

जंहिं हिकु दफ़ो ठगियो हुजे तंहिं ते ब्रीहर विश्वासु न कजे.

आण मञी, झगिड़ो छुटो :

हार क़बूलण सां झगिड़ो बंदि थियणु

आपु गंवाइये, तां शह पाइये :

पंहिंजो आपो (अहंकारु) मारण सां ई ईश्वर खे पाए सघिबो.

आपु घाती, महापापी :

आपघातु/आत्महत्या करण वारो वड्डो पापी लेखिबो आहे.

आपु न पले, ड्डूझां मतियां ड्डेवे :

पाण खे न समझाणु पर ब्रियनि खे उपदेशु करणु.

आयो मुड़सु रांझो त हरको थियो लांझो :

ताक़त वारो शख़्सु अचण करे ब्रिया हुन अगियां बेहिमथ थियो पवनि.

आहरु खटे ओबणी, रन विञाएसि रंबो :

उपति थोरी ऐं ख़र्चु घणो!

आहूजा खाईंनि माहूजा पेट सूरनि मरनि :

साड़ु या हसदु करणु.

आहे आसानी पर कम पए कल पवे :

डिसण में सवलो पर करण में ड्डुखियो कमु.

आहे त ईद न त रोज़ो :

खाई खपाए छड्डणु.

आहे त बि दुखु, नाहे त बि दुखु :

घणी शाहूकारी तोड़े ग़रीबी, बई दुखदाइकु आहिनि.

इएं भग्गो, जिअं खारीअ हेठां कांउ :

तकिड़ो डोड़र वांगुरु भजणु.

इन्सान जो नामाचारु, वण जे पाछे आचारि :

वण जे पाछे वांगुरु माण्हूअ जो नामूसु पियो फिरंदो आहे.

इलत वञे पर आदत न वञे :

इलत (बीमारी) दवा सां वञी सघे थी पर आदत दवा सां बि न वेंदी.

उघाड़ो अल्लह खां ड्राढो :

बेशरम माण्हूअ खे कंहिंजो बि ड्पु कोन थिए.

उठ ऐं उलूअ जी आकहि मिड़ई हिकिड़ी :

बेवकूफ़ीअ जा कम करणु.

उठ खे लाणो, घोड़े खे दाणो, मर्द खे नाणो, ज़ाल खे माणो वणंदो आहे :

सभिनी खे पंहिंजी पसंदि हूंदी आहे. (लाणो=हिक बूटे जो क़िस्मु.)

उठनि जा बार बि के गड्ह खणनि ;

वित आहरि बोजो रखणु.

उत्तम खेती, वधंदो वापारु, नीच नौकरी, पिनणु बेकारु :

इन्सान जे कम जी भेट.

उते करि,उते ई भरि :

जिते बुराई कबी, उते ई उन जो फलु मिलंदो.

उथु बि नाणो, वेहु बि नाणो, नाणे बिन नरु वेग़ाणो :

पैसे बिना इन्सानु हर हंधि वेचारो पियो लगे.

उदम खां सवाइ भाग़ु बि मंडो :

कोशिश खां सवाइ फलु कोन मिलंदो.

उभिरंदे जंहिं ताउ न कयो, सो लहंदे ताउ छा कंदो? :

जंहिं ब़ार शुरूअ में ई बू़टो न ब़ारियो आहे, सो वडे हूंदे कहिड़ो सोझिरो कंदो?

उलटा चोर, कोटवाल को डांटे :

पंहिंजो डो॒हु ब़िए ते मड़हणु.

उहाई ज़बान उस में विहारे, उहाई छांव में :

बेढंगो ग़ाल्हाइण करे नुक़्सानु पहचणु.

उहा साहि ई घोरी, जा सिरु तिके :

जीअ लाइ जोखो हुजण वारी शाहूकारी चङी नाहे.

उहे ई काठ, उहे ई कुहाड़ा :

साग़ी हलति हलणु, असरु न पवणु.

उहे ई लाटूं, उहे ई चुघ :

साग़ियूं ग़ाल्हियूं वरी वरी करणु.

उहो ई हथु चोटीअ में, उहो ई रोटीअ में :

भाउरनि जो पाण में दिङहणु- परचणु.

उहो की कजे, जो मींहं वसंदे कम अचे :

कुझु बचति करणु, दूरांदेशी करणु.

उहो सोनु ई घोरियो, जो कन छिने :

अहिड़ो धनु न घुरिजे जंहिं मां ख़राब नतीजा निकिरनि.

एक तंदुरुस्ती, हज़ार नइमत :

तंदुरुस्तु हुजण सां दुनिया जा सभु सुख भोगे सघिबा.

एक पंथ दो काज :

हिकिड़े पंध सां बिया बि कम करणु.

ऐबनि खां आजो हिकु ईश्वरु :

ईश्वरु ई सभिनी अवगुणनि खां आजो आहे.

अंधनि अगियां आरसी (टंगणु) :

नालाइकनि अगियां कमालियत ड्रेखारणु.

अंधनि आंदो, कुतनि चटियो :

शइ जी संभाल न हुअणु.

अंधनि में काणो राजा :

बियनि खां थोरो समझू ऐं ड्राहो हुअणु.

अंधी ऐं जंडु, वारी ऐं पंधु :

अहिड़ो कमु, जेको खुटे ई न.

अंधी भूंडे में ख़ुशि :

ख़ुशामद ते ख़ुशि थियणु.

अंधी हगे, ब्रु सीड़ाए :

बिए जी मदद खां सवाइ कमु न करे सघणु.

अंधे अगियां रुअणु आहे अखियुनि जो ज़ियानु :

मूरख-बेरहम अगियां पंहिंजे दुखनि जा रुअणा रुअण मां कुझु न वरंदा.

अंधे खां त काणो ई भलो :

न खां थोरो ई ठीकु सही.

अंधो छोकरु, लसो ड्रोकड़ु, टिकाणे हवाले :

ख़राबु शइ धर्माऊ कम लाइ ड्रियणु.

अंधो हंगे खुड़ ते, चे मूंखे को डि्से ई नथो :

पंहिंजा ऐब/पाप लिकाइण लाइ जाहिल माण्हूअ जी अजाई कोशिश करणु.

अंधो हाथी लश्कर जो ज़ियानु :

पंहिंजनि खे ई नुक़सानु रसाइणु.

अंबनि जूं सिकूं अबिड़ियुनि मां न लहनि :

वडुनि में जो प्रेमु आहे, सो नंढनि में न आहे.

अंबार मां दाणो ई बसि आहे :

जिन्स मां ई ढिगु जे वडाई लडाईअ जी सुधि पवणु.

आंडो कुते बिलीअ खे बि प्यारो आहे :

औलाद लाइ प्यारु.

कचीअ कुना न वरिया त पकीअ छा वरंदा? :

नंढे हूंदे ई आदतूं पकियूं थी वञणु.

कडहिं तोलो कडहिं मासो, कडहिं खरारु कडहिं कासो :

इन्सानु कहिं वक्ति हिक जहिड़ो न हूंदो आहे.

कड़हिं भरीअ में, कड़हिं भाकुर में :

कड़हिं घटि त कड़हिं वधि.

कणक सां गडु घुणा बि पीसिजनि :

वड़नि सां गडु नंढनि खे बि तकिलीफ़ थियणु

कम खे मज़ूर घणा, मज़ूरनि खे कमु घणो :

कमु कंदड़ खे रोज़गार जी खोटि नाहे.

कम जो चोरु ऐं खाइण जी खड़ु :

सुस्तु ऐं पेटी हुअणु.

कमु उहो कजे जो लालु बि लभे ऐं प्रीति बि रहिजी अचे :

तजिवीज़ सां कमु करणु.

करि चड़ाई ज़ट सां त फेरे हणे पट सां :

अहसान फरामोशु हुअणु.

कर्मनि जी वही ब्रह्मा बि न वाची आहे :

आईंदह जी सुधि न हुअणु.

करि शेवा त मिलनी मेवा :

शेवा करण जो फलु मिलणु.

कहिणी सभुको कहे, खरो को रहिणी रहे :

चवण ऐं करण में फरकु हुअणु.

कहिड़ा फाइड़ा वेठो मारीं? :

को बि कमु न करणु.

क़ाइदो गड्हु आहे :
क़ाइदे खे गड्ह वांगुरु पंहिंजी मरज़ीअ मुताबिक़ हलाइणु.

क़ाज़ी रुश्वत ते राजी :
इन्साफ़ु करण में बेईमानु.

काठ सां गडु लोहु बि तरी वञे :
सुठे माल सां गडु हल्को मि विकामी वञे.

काठु खुटो, वाढो छुटो :
कमु लहण खां पोइ को कंहिं खे कोन पुछे.

काणीअ जे विहांव में संकट घणा :
बदिनसीब जे कम में घणियूं रुकावटूं पवणु.

काती थी सोनी त कंधु कीन कपींदी छा? :
सुठे माण्हूअ खां बि कसो कमु थियणु.

का महिल न कंहिं जहिड़ी :
सभु वक़्त हिन जहिड़ा न हुअणु.

कावड़ि आहे क़हर जो घरु :
गुसे में माण्हूअ जो होशु हलियो थो वञे.

कासाईअ खे मास जी, बुकिरीअ खे सास जी :
पंहिंजो फ़ाइदो ड्रिसणु, बिए जे नुक़्सान जो न सोचणु.

किथे अघे कीन, किथे खपे कीन :
क़िस्मत जो खेलु.

किथे गंगू तेली, किथे राजा भोजु ! :
अण ठहकंदड़ भेट करणु.

किथे चोर सुत्रा, किथे ढोर सुत्रा :
किथे धन लाइ पियो सिकिजे त किथे एतिरो धनु आहे, जो संभाले बि नथो सघिजे.

किनु किन सां न धोपंदो आहे :
झेड़े खे टारण जो रस्तो आहे ग़मु कसर खाइणु.

कुअनि ड्रिठी ब्रिली त दिलिड़ी थियनि ढिली :
ताक़तवारे खे ड्रिसी कमिज़ोर जो हिरासिजी वञणु.

कुकुड़ ब्रांग ई न ड्रींदो, त सुबुह थींदो ई कोन छा?
अभिमानु करणु.

कुछां त पटिजनि मुछां, तंहिंखां त मिठी आहे माठि :
पाण खां ड्राढे सां शांति करे गुज़रु करणु घुरिजे.

कुड़म खांसवाइ कुतो बि न सूंहें :
पंहिंजी बिरादरीअ खां अलग़ि थियण सां माण्हू बुछिड़ो पियो लगे.

कुता भौंकु, मैकूं निंदरी अवे :
कंहिंजे चवण ड्रांहुं ध्यानु न ड्रियणु.

कुतीअ कन वढिया :
तोबह भरणु.

कुते जो पुछु ॿरहं महीना नड़ में विझिजे त बि ॾिंगो जो ॾिंगो :
आदत न बदिजणु.

कुतो कुड़म जो वेरी :
पंहिंजनि मिटनि माइटनि या जातीअ जो दुश्मनु थियणु.

कुतो कुते जो वेरी :
हम जिन्स हिक ॿिए खे न सहे.

कुतो न ॾिसंदो, न भौंकंदो :
नटाए वञणु.

कुदिरत जी चिठी, कंहिं न वाचे ॾिठी :
आईंदह/भविष्य जी कंहिं खे ख़बर कान हूंदी आहे.

कुपुटु पुटु पींघे में पधिरो, सुम्हारींसि संओ त ऊंधे जो ऊंधो :
माण्हू ज़मण सां ई पंहिंजो नसीबु खंयो थो अचे.

कुराड़ो उलु ब कंवाठ लहे :
हिकिड़ो अनुभवी माण्हू घणनि अनाड़ियुनि खां बहितरु हुअणु.

कुहण खां ॾुहणु चङो :
थोरो फ़ाइदो खाइणु.

कूड़ जी पाड़ ठिकिरीअ ते :
कूड़ जो बुनियादु न हुअणु, कूड़े जो वाधारो न थियणु.

कूड़ु आहे ईमान जी कतर :
कूड़ु ग़ाल्हाइण सां माण्हू पंहिंजो विश्वासु विञाए थो छड़े.

कूड़े जे मुंहं में धूड़ि (हुअणु) :
कूड़े माण्हूअ जे हड़ हासुल कुझु न थियणु.

कूड़े जो मुंहुं कारो :
कूड़े माण्हूअ जी का बि इज़त कान रहंदी आहे.

कोड़िहियो कुतो खन्हण खां न रहे :
आदत पइजी वञणु.

कोरीअ जे मन में जेको हूंदो, सो ई उणंदो :
जो ईश्वर खे वणंदो सो ई थींदो.

कोरो दिलो कलरु करे :
अनुभवी न हूंदड़ु माण्हू नुक़्सानु ई कंदो आहे.

कोसो पाणी कखु कीन साड़े :
वड़नि जो पिट पारातो न लग़ंदो आहे.

कंडो कढे कंडे खे :
हिक जहिड़ा ई हिक ब्िए सां पुज़ी खाइनि.

कंडो लग़ो अथसि पेर में, खोटे थो गोड़ो, चे अग़ु थो वढांसि :
बेवक़ूफ़ीअ जूं ग़ाल्हियूं करणु.

कंदो सो भरींदो :
कर्मनि जो फलु भोगणु.

कंहिं पंहिंजी पुठि वराए न डि़ठी आहे :
आईंदह जो पतो न पवणु.

कांव खे पेला हुजनि हा त हूंदी उड्डामंदे नज़रि अचनि हा :
कम जी उमेद रखणु.

खमु त खटें : निउड़त धारणु.

खरियलु पुटु ऐं मुंझलु सुटु, वेल कीन विञाईंदा :
वक़्त ते अणसुधिरियलु पुटु मदद लाइ ड़ोड़ी ईंदो आहे ऐं मुंझियलु सुटु बि कम में ईंदो आहे.

खाइण महिल खरो, ड़ियण महिल बुरो :
अखें बूटु/बेशरमु हुअणु.

खाइण वेल मुड़सु, कम वेर छोकरु :
पेटोड़ी ऐं सुस्त नाण्हूअ लाइ चइबो आहे.

खाइनि पीअनि पंहिंजो, घचर कनि पराई :
आदती वीकूं कढणु.

खाटाऊ पुटु पीऊ जो, अण खाटाऊ पुटु माउ जो :
माउ जो निस्वार्थु प्रेमु. (खाटाऊ=कमाईंदड़ु)

खाधो खाइजे दिल पसंदि, कपिड़ो पाइजे लोकपसंदि :
घर में जेको खाइजे थो सो कोई कोन थो ड़िसो पर ब्राहिर शानाइतो कपिड़ो पाए निकिरजे.

खाधो पराओ, कीन पेटु बि पराओ? :
खाधे खाइण जो अढंगो ऐं पेटोड़ी माण्हू.

खामे वटि, बुरे तेलु, शाबास डे ड्रिया :

क़ुर्बानी कनि हिकिड़ा त वाह वाह थिए ब्रियनि जी.

खुटो वाणियो, वहियूं सारे :

झुनियूं ग़ाल्हियूं यादि करणु.

खंएं खपे न, ग़ोल्हे लभे न :

बाज़ारि में वठण लाइ वञिबो त मिलंदी कान ऐं जे घर में विकिरे लाइ ईंदी त वणंदी कान.

ख़ूनु खस्तूरी कीन लिके :

ख़ून खे केतिरो बि लिकाइजे पर नेठि ज़ाहिरु थी पवंदो आहे.

गडुहु खे गुलक़ंद जो कहिड़ो क़दुरु? :

बेअक़ुल खे सुठीअ शैइ जो क़दुरु कोन थिए.

गडुह जी लत गडुहु, घोड़े जी लत घोड़ो आहे:

ब्र हिक जहिड़ा पहिलवान ई हिक ब्रिए जा धक सही सघंदा.

गडुह ते गुलाबु हारींदे हैफ़ु थियो :

बेवक़ूफ़/नीच माण्हूअ सां भलाई करण मां को फ़ाइदो नाहे.

गडुहु पंहिंजी सविणी हींगुनि में विञाए :

अजायुनि ग़ाल्हियुनि में वक़्तु ज़ायअ करणु.

गप जो किलो, जिते खोड़ि उते खुतो :

परमतिड़ियो हुअणु.

गप में या किन में जो भितर उछिलाईंदो, तंहिंखे फींगूं लग़ंदियूं :
बुरे कम करण में बदिनामी थियणु.

गप में घिड़िबो त फींगुनि भरि कीन ड़िज़िबो :
कंहिं बुरे कम में पवण खां पोइ न ड़कणु.

गिदड़ जे लत खां हाथीअ जी लत चङी :
मरिजे त कंहिं वडे माण्हूअ जे हथां.

गिदड़ ड्रींहं जो ड़िठियूं हुयूं उमाड़ियूं, सो राति जो तारा ड़िसी पियो ओनायूं करे :
दोखो खाइण बैदि कंहिं ते बि विश्वासु न थियणु.

गिदड़ु गिदड़ जी कूक न ओनाए त किनो थी मरे :
भाउरनि जी पाण में बुधी हुअणु ज़रूरी आहे.

गिदड़ु डाख न पुजे, आखे थू खट्टा :
का सुठी शइ न मिलण ते उन खे ख़राबु चवणु.

गिदिरे जे चोर खे बु लपाटूं :
खाजी ड्रोह लाइ सज़ा घटि मिलणु.

गिदिरो किरे कातीअ ते त गिदिरो मुठो, काती किरे गिदिरे ते त बि गिदिरो मुठो : समरथ ते दोषु न हुअणु.

गुरू कजे पछाणे, ऐं पाणी पीइजे छाणे :
सुठे चरित्र वारो गुरु ऐं साफ़ु पाणी ज़िंदगीअ लाइ ज़रूरी.

गोड़ा हमेशह पेट ड्रांहुं वरनि :
पंहिंजनि खे फ़ाइदो रसाइणु.

गंगा वियो त गंगादास, जमना वियो त जमनादास :
सभकंहिं सां रिली मिली हलणु.

गंजे जे मथे में न लीख न जूं :
वैराग़ी पुरुष जो दुनिया जे धंधनि खां छुटलु हुअणु.

गंजो खन्हण खां न रहे :
लुच जो लुचाईअ खां सवाइ न रहणु.

गंदु गंद सां कीन धोपिजंदो, पर पाणीअ सां :
हिक ब्रिए खे घटि वधि ग़ाल्हाइण सां ठाहु कोन थींदो.

गूंगनि जो ग़ाइणु ऐं ब्रोड़नि जो बुधणु :
ब्रुई अणथियणियूं ग़ाल्हियूं हुअणु.

गंगो खाए गुड़ु, मुश्के कुश्के कीनकी :
परमात्मा जो दर्शनु करे ज़बान सां बुधाए न सघणु.

ग़ाल्हाइजे थोरो, बुधिजे घणो :
ग़ाल्हाइण खां बुधणु चङो.

गिन्हु नांउ, झलि थांउ :
जेको अची ओधरि घुरे, तंहिं खे ड्रेई छड्रणु.

गुई भरी पई आहे गूंहं सां, पाण खे पियो वड्रो माण्हू समझे :
ऐबनि वारे जो पाण खे उचो सड्राइणु.

ॻोल्हींदे ॿेर, वञी पिया खखिड़ियुनि में :

घणे ॻोल्हण सां कसो या सादो मिलणु.

ॻोह खे खणे खुटी, ॻोल्हे शिकारियुनि जा घर :

मौतु जिते लिखियलु हूंदो आहे, उते कालु गिहिले वठी वेंदो.

ग़रीब जी जोइ जगु जी भाॼाई :

हीणे ते सभुको हुकुमु हलाईंदो आहे.

ग़रीब जो भेणिवियो बि कोन थिए, शाहूकार जा साला बि घणा :

अमीर जो माइटु सॾाइण में फ़ख़ुरु थियणु.

ग़रीब चवे, मां छा खां, शाहूकारु चवे, छा सां खां? :

ग़रीब खे खाइण लाइ कोन्हे, अमीर खे पसंदि जो खाधो कोन्हे.

घटो धारियुमि उन लाइ, हथां चरे कपाह :

फ़ाइदे जे बदिरां नुक़्सानु थियणु.

घड़ीअ जा घड़ियाल नवां :

पल खां पोइ छा थींदो, सा सुधि नाहे.

घणनि खंएं छपरु खज़ी पवे :

सहकार सां, गॾिजी कमु करण सां ॾुखियनि कमनि में कामियाबी मिलणु.

घणी सवड़ि, घणो सीउ; नाहे सवड़ि, नाहे सीउ :

संतोषु न हुअणु.

घणी सियाणप जीअ जो जोखो :

घणी सियाणप ॾेखारण मां नुक़्सानु आहे.

घणे खाधे, घणी बुख :
इन्सान जी तृष्ना पूरी थियण जी न आहे.

घणे खे घणो थो घुरिजे :
लालचि पूरी थियण जी न आहे.

घणें ज़ालें धरु न हले, घणें मर्दें हरु न हले :
हिक ब्रिए ते आसिरो रखी विहण सां कमु न थींदो.

घणो अक़ुलु, घर जो घाटो :
घणो वक़्तु ब्रियनि लाइ अक़ुलु इस्तेमालु कंदो रहण सां पंहिंजे घर डांहुं ध्यानु न ड्रियणु.

घणो मालु, कोन्हे हालु : घणे धन हूंदे बि दिलि नंढी हुअणु.

घर जहिड़ी का ब्री बादिशाही ! ? :
घर जहिड़ा सुख किथे कोन मिलंदा.

घर जो किनु घर में ई मइजे :
पंहिंजूं घटितायूं ब्रियनि खे न बुधाइजनि.

घर जो, न घाट जो :
कंहिं बि कम जो न हुअणु.

घर जो पीरु, चुल्हि जो मारगु :
पंहिंजे घर या शहर में क़दुरु कोन थिए पर ब्राहिर थिए. (मारगु=चुल्हि जो पाओ)

घर में खड्डु हुजे त बुहरू ब्राहिर छो पिटी कजे :

घर में रखण जी जाइ हुजे त शइ ब्राहिर न फिटी कजे.

घर में खला बुजा, ब्राहिर शेरू बहादुरू बरवे :

रुग्रो ब्राहिरियों ड्रखाउ हुअणु.

घर में घड़ो ऐं कुनो उधारो :

तमामु घणी ग़रीबी हुअणु.

घर में घरु, बुड्डी वञी मरु:

घर में धारिए खे रहाइण में बदिनामी थियणु.

घर में ब ठिकर पिया था ठड़िकनि :

पाण में ठही न हलणु.

घरु फूकि, तमाशा ड्रेखि :

घरु फूके तमाशो ड्रिसणु.

घिड़िया से चड़िह्या :

हिमथ सां कम मे हथु विझण सां पारि पहुचणु.

घुरिजूं जिनि जूं घटि, से पहाड़ चड़हंदा झटि :

क़िफ़ायत सां हलंदड़ खे आईंदह में तकिलीफ़ न थियणु.

घुरिजेई भाग्रु त सवेलई जाग्रु :

सिजु उभिरण खां अग्रु उथणु भाग्र जी निशानी आहे.

घोट माउ खां अहिनर माउ तकिड़ी :

धणी पाण माठि कयो वेठो हुजे, ब्रिए खे अची तकिड़ि लगे.

घोटु कुंवारि राज़ी त कोहु कंदो क़ाज़ी :

बुई धुरियूं पाण में ठही वञण खां पोइ ब्रिया विच में पई छा कंदा?

घोड़ी त सचरु, ज़ाल त इचरु :

घोड़ी घणो खाईंदी त ताक़तवर थींदी, ज़ाल थोरो खाईंदड़ हूंदी त घर खे सुञो न कंदी.

घोड़े जी लत घोड़ो सहे :

बुई हिकजहिड़ा पाण में मुक़ाबिलो करे सघंदा आहिनि.

चइनि ड्रींहंनि जी चांदनी, फिरि अंधेरी राति :

सभु ड्रींहं न हिक समान.

चइनि ड्रींहंनि जो चटिको, ज़ट बधो पटिको :

अण पड़हियल जो ऐश में पैसो उड़ाए छड्रणु.

चउ धीअ खे त सिखे नुंहं :

इशारो समझी वञणु.

चङनि जी चङाई, पोइ बि पई ग्राइबी :

परोपकारीअ जा गुण विसिरण जा न हूंदा आहिनि.

चङाईअ खे चारि, गणे हणिजनि मोचिड़ा :

कंहिं सां भलाई करणु गुनाहु आहे, छो त उन मां दुश्मनी थी पिराइजे.

चङाई करि ज़ट सां, फेरे हणे पट सां :

अहसानफ़रामोशु हुअणु.

चङे जी चङाई, बुरे जी बुराई :
सभकंहिं खे नियत जो फलु मिलंदो.

चट ड्रेई चरिये खे, कातु खणाइजे कुल्हे ते :
खुशामद करे कमु कढिजे.

चड़हियो सेव्हाणी त बि भितर ढोए घर ड्रे :
सेव्हाणी शाहूकारु हूंदो त बि पंहिंजे फ़ाइदे जी सोचींदो.

चणा टिट घणा, मटर माठि ई न कनि :
बादी शयुनि खाइण जे बारे में चवणी.

चणो फुंडे को बदु भरींदो ? :
चणो फुंडण सां पेटु कोन भरिजे, थोरे माल मां बुख कान लहंदी.

चमिड़ी वञे पर दमिड़ी न वञे :
घणी कंजूसाई करणु.

चरंदु न मरंदु :
चरंदड़ु जानिवरु जल्दु न मरंदो; जेको पियो खाईंदो सो कमिज़ोरु न थींदो.

चरियनि कहिड़ा चित, मुअनि कहिड़ा मामिरा :
मुए खां पोइ सिजु उभिरे न उमिरे, पंहिंजो कहिड़ो वास्तो?

चरियनि खे के सिङ थींदा आहिनि छा? :
चरियनि खे सुञाणण जी का निशानी कान थींदी आहे.

चरियनि जा पूर, मथे जा सूर :
चरिया ब्रिएनि जी ग़ाल्हि अवलि कीन बुधंदा-समझंदा आहिनि.

चरियनि जा ब्रार बि खरिया :

माइटनि जी रग छिकणु.

चरिया ड्रेई चारि, वाछां वठिजे हिकिड़ी :

चइनि चरियनि खां बि हिक वाछां (मूरख छोकिरी) वधीक चटु चई वेई आहे.

चरिये लेखे सभु चरिया, रुग्गो पाण ई सियाणो :

मूरख जो सिर्फु पाण खे ई सियाणो समझणु.

चरीअ खे चूड़ो, कड़हिं ब्रांहं में त कड़हिं टंग में :

कमि अकुलु फिरिणो घिरिणो हूंदो आहे.

चरीअ खे ज्ञाओ पुटु, सो चुमियूं ड्रेई मारियाईंसि :

कंहिं शइ जो दुरुपयोगु करणु.

चरी पाण थियासि, मतियूं ड्रिए लोकनि खे :

चरियो पाण खे सियाणो ऐं ब्रियनि खे चरियो समझंदो आहे.

चरी भूंडे ते ख़ुशि :

मथे ते हथु घुमाए कमु कढणु.

चरी हिरे चश्के ते रखे आर्‌तवारु :

हेर जी छिक हुअणु.

चवणी त हरको चवे, खरो को रहिणी रहे :

रुग्गो लबाड़ू हणणु.

चाकिरीअ में आकिड़ी छाजी? :

मग़रूरी न ड्रेखारणु. नौकिरी कंदे आकड़ि ड्रेखारणु ठीकु नाहे.

चाकीअ संदे डांद खे घर में ई कोह पंजाहु :
मिस्कीन माण्हू सदाई कम में पियो वहे.

चाइही आहे, न चरखी आहे, ठोल्ही खणी भगी आहे :
पिनण जी आदत बुछिड़ी. (ठोल्ही=ठिकर जो थांउ)

चारि आदमी चवनि, सो मञिजे :
घणनि माण्हुनि जे सलाह ते हलणु घुरिजे.

चारि पैसे की चटाभेटी, पांच पैसे की मलमपटी :
कमु ख़सीसु, मथुसि ख़र्चु घणो.

चिख्या खां चिंता बुरी, जा पलि पलि खाए जानि :
चिंता माण्हूअ खे गारे छड़े.

चिड़ियूं चुगे वञनि खेतु, पोइ पछिताए छा कबो? :
वक़्त ते कमु न करण मां नुक़्सानु पहुचे थो.

चिंता खां चिता चङी, जा तुर्तु डिए आरामु :
चिंता करणु चङी ग़ाल्हि नाहे.

चिंता में चहिरो घटे, घटे बुधि ऐं ग्यानु :
चिंता करणु सुठी ग़ाल्हि नाहे, इहा नुक़्सानु पहुचाए थी.

चुग़ुल खां ग़ाल्हि लिकाइजे, चोर खां घरु लिकाइजे :
चोर ऐं चुग़ुल खां बची हलिजे.

चुग़ुली आहे झेड़े जी माउ :
चुग़ुली हणण सां झेड़ा थींदा आहिनि.

चुल्हि खां दूरि से दिलि खां दूरि :
परे या जुदा रहंदड़नि जी यादिगारी घटि रहंदी आहे.

चोर खे पंहिंजो कीतो पियो खाए :
सभ खे पंहिंजा बुरा कम पिया खाईंदा आहिनि.

चोर जी अखि बुजिके में :
चोरु जिते मालु डिसे, उते अखियूं पाए विहे.

चोरनि जा भाउर गंढी छोड़ :
बई हिक जहिड़ा गुनहगार.

चोरनि मथां मोर पिया, अधु विर्हाए खणी वियसि :
चोरनि मथां उन्हनि खां वधीक ज़ोरावर हूंदा आहिनि.

चोरीअ खां पिनणु भलो, पिनण खां भलो मौतु :
चोरी करण ऐं पिनण खां त मरणु सुठो आहे.

चोरी न मोरी, मोरी त बि घोरी :
चोरी करे को साओ कीन थिए, जे साओ थिए त बि चोरीअ खां परे रहिजे.

चोरु न त चाकी सही :
गुनहगारु न त बेगुनाहु ई सही, जेको हथि लगो.

चंब खे डुही, पोइ सज़ी पग :
(डुही=धागो, तंदु) ग़रीब खे वक़्त ते मदद करणु चङो.

चंडो चंडे खे सवनि कोहनि तां गोल्हे लहे :
हिकजहिड़नि जो पाण में गडिजणु.

चूंडींदे ॿेर वञी पिया खखिड़ें :
घणी सियाणप करणु अजाई आहे.

छहें महीने हटिड़ी, ॿारहें महीने हटु :
महिनत सां धीरे धीरे वाधारो करणु.

छोकर छितीअ ज़ाति जा, भूं भूं कनि भग़ुति में :
छोकिरा किथे बि माठि करे कोन विहंदा.

छोकिराणी प्रोती, कंहिं न धोती :
ॿार पिया अड़बुंगयूं कंदा, उन्हनि खे छा कबो?

जड़हिं अकुलु थे विरहायो, तड़हिं झलियो होइ टंगड़ु (या ॿुकु) :
समु कुझु वही वञणु.

जड़हिं ॿोरा थे सिबिया, तड़हिं उठनि थे रुनो :
हर कम जो आख़रीनि नतीजो ख़्याल में रखणु.
(बोरो=खुलियल ग़ूणि वहट ते विझण लाइ)

जड़होका डींहं, तड़होका पाणी :
आईंदे जो फ़िकिरु न करणु.

जड़ा जियारे, मुर्कंदा मारे :
कर्मनि जो फलु हरकंहिं खे भोग़िणो आहे.

जबल सां मथो हणण सां मथो फाटंदो :
ॾाढे सां हथु न अटिकाइजे.

जर में मछी जामु, खाइण वारा केतिरा :

पैसो घणो ऐं ख़र्चु थोरो.

जरु निए पर जेड़ी न निए :

अण सहू ऐं दिलि जे नंढे माण्हूअ जी आदत. (जरु=जलु, जेड़ी=साहेड़ी)

जव ढेरी, गड्हु रखिपालु :

धन जे हिफ़ाज़त लाइ चोर खे मुक़ररु करणु.

जव पोखे कणक कान लुणिबी :

जहिड़ा कम कबा, तहिड़ो फलु मिलंदो.

जहिड़ा ख़्याल तहिड़ा ख़्वाब :

जहिड़ो सोचिबो, तहिड़ो सुपनो लहिबो.

जहिड़ा कांग, तहिड़ा बुचा :

वर्से में आदतूं बि मिलंदियूं आहिनि.

जहिड़ा साढा ब, तहिड़ा अढाई :

ग़ाल्हि हिकिड़ी पर समुझ जो फेरु हुअणु.

जहिड़ी करिणी, तहिड़ी भरिणी :

कए जो नतीजो मिलणु.

जहिड़ी नियत, तहिड़ी मुराद :

बिए जो बुरो सोचिबो त उहो पंहिंजे आडो ईंदो.

जहिड़ी बुनी, तहिड़ो बिजु :

जहिड़ा माउ पीउ, तहिड़ो औलादु.

जहिड़ी भिति, तहिड़ो चिटु :

माण्हूअ जे लियाक़त अनूसार हुन सां वहिंवारु करणु.

जहिड़ी माई, तहिड़ी ज़ाई :

औलादु बि माइटनि ते वेंदो आहे.

जहिड़ी रन, तहिड़ो आहरु :

ग़्राल मुड़स हिक जहिड़ा.

जहिड़ी सठि, तहिड़ियूं टे वीहूं :

सागी ग़ाल्हि हुअणु.

जहिड़ो अन्शु, तहिड़ो वन्शु :

वडनि मां सुठियूं ग़ाल्हियूं ग्रहणु करणु.

जहिड़ो अन्नु, तहिड़ो मनु :

सात्विकी खाधो खाइण सां मनु पवित्रु ऐं शुद्धि थींदो आहे.

जहिड़ो गूंहु, तहिड़ो गुलक़ंदु :

सुठे ऐं ख़राब शइ जी पछाण न पवणु.

जहिड़ो चेटु, तहिड़ी कती :

कंहिं ब्रि ग़ाल्हि में फ़रक़ु न समझणु.

जहिड़ो देसु, तहिड़ो वेसु :

जिते वञी रहिजे, उतां जे रवाजनि मूजिब हलिजे.

जहिड़ो पाणी, तहिड़ी वाणी :

सब कंहिं नशे जो अलगि अलगि असरु.

जहिड़ो मर्ज़ु तहिड़ो इलाजु :
जहिड़े सां तहिड़ो वहिंवारु करणु.

जहिड़ो राजा, तहिड़ी पिर्जा :
राजा वांगुरु ई प्रजा जी हलति थींदी.

जहिड़ो लगे वाउ, तहिड़ी डिजे पुठि :
ज़माने अनुसार हलणु.

जहिड़ो वनो, तहिड़ी वनी ;
ज़ाल मुड़स हिक जहिड़ा.

जहिड़ो सडु, तहिड़ो जवाबु :
मिठो ग़ाल्हाईंदें त अगि॒लो बि तोसां मिठो ग़ाल्हाईंदो.

जहिड़ो संगु, तहिड़ो रंगु :
सुहबत जो असरु.

जहिड़ो समो, तहिड़ी सामथी :
ज़माने सारू हलणु घुरिजे.

जाइ चवे जोड़ाए डिसु, शादी चवे करे डिसु :
जाइ ऐं शादीअ जे ख़र्चनि जो पूरो अंदाज़ो लग़ाए न सघिबो आहे.

जागु त लगई भागु :
नसीबु खुलणु.

जा बंदे खे बारु, सा साहिब खे सौखी :
ईश्वर अगि॒यां का बि ग़ाल्हि डु॒खी नाहे.

जा साधनि जी, सा पइंचनि जी :

सियाणनि जो चयो मञणु.

जिअरे कोन पुछियाऊं, मुए दबु दबु करे पिटियाऊं :

ब़ाहिरियों ड़ेखाउ करणु.

जिअरो त लख जो, मुओ त कख जो :

माण्हूअ जो मुल्हु जीअरे ई हूंदो आहे, मरण खां पोइ न.

जिअं थधि, तिअं वधि :

ड़ींहों ड़ींहु वधीक अगिते.

जिते गंज, उते रंज :

घणे पैसे खे संभालण में दुख बि घणा.

जिते चाह, उते राह :

उदम जी जइ.

जिते ड़िसे पाटि, उते ग़ाए सारी राति :

खाधे जो लालची माण्हू.

जिते पकी, उते खाधी :

रोटीअ जी चिंता न करणु.

जिते बाहि ब़रे, उते सेकु अचे :

जंहिंखे को सदिमो रसंदो, उन खे ई दुखु थींदो.

जिते माखी, उते मखि :

लाभ वारीअ शैइ ते माण्हुनि जो मिड़ी अचणु.

जिते मानी, तिते मावु :

जिते धंधो-रोज़गारु, उते ई घर-बारु.

जिते लोभी हुजनि, उते ठगी बुख न मरनि :

लोभु-लालचि करण में नुक़्सानु हुअणु

जिते वणु नाहे,उते कांडेरो बि दरख़्तु :

जिते वड़ो विद्वानु न हूंदो आहे, उते थोरो पड़हियलु बि पंडतु लेखियो वेंदो आहे.

जिते हुरु तिते घरु :

कम जे जाइ भरिसां रहण जी जाइ हुअणु घुरिजे.

जिनि काणि मुयासि, से साथी कमु न आया :

दोस्तनि जो वक़्त ते कमु न अचणु.

जिनि जा मथा, तिनि जा खथा :

जिनि जा कमु, से ई मुंहुं डींदा.

जिनि मंझि मण्या, से लिका वतनि लोक में :

मशहूरीअ खां परे रहणु.

जिनी कारणि कयमि लाई, से न थियमि सूरनि भाई :

डुखिए वक़्त में मददगारु न थियणु.

जीउ जिअंदनि जा मेला :

जेकी जीअरा हूंदा, से गडिबा.

जीउ, खीरु पीउ :

फ़ज़ीलत भरियो जवाबु.

जूआरीअ जी जोइ, खिन में मीके :

जूआरीअ जो खटणु ऐं हाराइणु बे भरोसे.

जेका ज़ाल घरु न करे सा अजु न खरे त सुभां ज़रूरु खरे :

घुमंदड़ औरत जे बारे में पहाको.

जेकी करे नाणो, सो न करे राणो :

पैसे में वडी ताक़त आहे.

जेकी कुनीअ में हूंदो, सो पाटि में पवंदो :

जेकी अंदरि हूंदो सो ॿाहिर निकिरंदो.

जेकी वात में, सो हथ में :

वलु छलु या वेरु भावु न हुअणु.

जेकी हूंदो भाॻ में, सो किरी पवंदो पाॻ में :

नसीब जी ॻाल्हि.

जेकी उखिरियुनि में मथो विझनि, से मुहिरियुनि भरि न ॾिजनि :

ॾुखिया कम खणिजनि त तकिलिफ़ुनि खां ॾिजिजे.

जेकी कुल्हो ॾींदा, से तोड़ निबाहींदा :

अंजामु पाड़णु.

जेकी गप में घिड़नि, से फिहिंगुनि खां न ॾिजनि :

वडे-ॾुखिए कम में घिड़ण खां पोइ डपु छाजो?

जेकी चुल्हि ते, से दिलि ते :

जेकी गडु हूंदा, से ई वणंदा.

जेको लज॒ करे, सो बुख मरे :

वक़्ते लज॒ न करण में ई भलाई हूंदी आहे.

जे जागं॒दे, सुते बि सेई :

जिनि सां गहिरो लाग॒पो आहे, उहे कड॒हिं विसिरण जा नाहिनि.

जे ज॒णीनि, से निपाईनि :

ककि-बेज़ारु थियण जो इज़िहारु.

जेड॒ा (जहिड॒ा) उठ, तेड॒ा (तहिड॒ा) लोड॒ा :

वड॒नि खे वडि॒यूं चिंताऊं.

जेड॒ा पाप, तेड॒ा संताप :

पाप जो नतीजो आहे दुखु.

जेड॒ा भोग॒, तेड॒ा रोग॒ :

जेतिरो वधीक खाइणु, तेतिरियूं बीमारियूं डि॒सणु.

जेड॒े पेर, तेड॒े ख़ैर /जेड॒े पेरु, तेड॒े ख़ैरु :

आसीस जा ब॒ोल.

जेड॒ो पेटु, तेड॒ी ओझिरी :

हैसियत अनूसार कमु कजे.

जेतिरो क़ाइदो, ओतिरो फ़ाइदो :

नेमनि सां हलण मां फ़ाइदो.

जे विड़हंदा, से झड़ंदा :

झगिड़े में धक लग॒ंदा आहिनि.

जेसीं लालू खणे लठि, तेसीं करिहं वञे विसामी :
घणी सुस्ती करणु.

जो अध खे छडे सजे पुठियां डोड़े, सो अध खे बि सिके :
घणी लालचि करणु.

जो कछे न फाड़े, सो खाबारे :
सोचे वीचारे कमु न कबो त नुक़्सानु थींदो. (खाबारिजणु=नुक़्सानु थियणु.)

जो कंदो, सो भरींदो :
जंहिड़ी करिणी, तहिड़ी भरिणी.

जो खाए ग़मु, तंहिंखे खाए जमु :
चिंता करणु मानों मौत खे सडु करणु.

जो डाढो, सो गाबो :
डाढे/ताक़तवर जी डाढाई.

जो पंहिंजी हलंदो, सो सूर वडा ई सहंदो :
ख़ुदिख़्याल माण्हूअ लाइ पहाको.

जो पुइजी वियो, सो मोती :
जंहिंजो नसीबु चड़हियो, सो वणियो.

जो बिनि बेड़ियुनि में चड़हंदो, तंहिंजूं जंघूं फाटंदियूं :
घणनि हंधनि ते पाण खे अटिकाइण मां नुक़्सानु.

जो मुड़ियो, सो जुड़ियो :
गमु-कसर खाइण में ई फ़ाइदो आहे.

जो वहे, सो लहे :

महिनत जो फलु मिलणु.

जो वाउ जबलु उड़ाए, तंहिं अगियां कपह छाहे :

ताक़तवर अगियां कमिज़ोर जी छा मजाल.

जंड़ु खणु त जंड़ु गौरो, पुड़ु खणु त पुड़ु गौरो :

बिन्ही पासे मुश्किल ग़ाल्हि हुअणु.

जंहिं घरि नारीअ अपमानु, सो घरु नरक समानु :

नारी/स्त्री पूजनीय आहे, निरादरु करण जहिड़ी न.

जंहिंजी पछाड़ी सरही, तंहिंजी अगियाड़ी सरही :

ज़िंदगीअ जी पछाड़ी सुखी मानॉ हयाती सफली.

जंहिंजी मानी, तंहिंजी कानी :

जिते किथे पैसे खे सलामु आहे.

जंहिंजी वाट न वञिजे, तंहिंजो पंधु छो पुछिजे ?:

जो कमु करिणो ई नाहे, उन जे बारे में पुछण मां फ़ाइदो?

जंहिंजी शादी, तंहिंजा लाड़ा :

मोक़ओ डिसी कमु कजे.

जंहिंजे वञिजे घरि, तंहिंजी कजे परि :

हंधु डिसी उन मूजिबु हलिजे. (परि=रीति, ढंगु, हलति)

जंहिंजे हथ में डोई, तंहिंजो मिटु हर कोई :

पैसे खे सलामु आहे.

जंहिंजो खाइजे, तंहिंजो ॻाइजे :
अहसानफ़रामोशु न थियणु.

जंहिंजो ॿुणु ॿुछिड़ो, तंहिंजो मेवो मिठो न थे :
माइटनि जो औलाद ते असरु.

जंहिं सासु ॾिनो आहे, सो ॻ्रासु बि ॾींदो :
ईश्वर ते भरोसो रखणु.

जञु अची मुंहिं पेठी, कुंवारि माउ कतण वेठी :
महिल/वक़्तु ॾिसी कमु कजे.

जञ में केरु सुञाणेसि ई कोन, चे, आऊं घोट जी पुफी :
अणकोठियो अचणु.

ॼट खे आदरु ॾे त ॼुतीअ सूधो सेज ते :
बेवक़ूफ़ खे वॾु नंढाईअ जी साञह कान पवे.

ॼटु छा ॼाणे कण्क जे मानीअ मां :
कृतघ्नु हुअणु.

ॼटु पड़हियो, अल्लह अॾियो :
विद्या ते घमंडु करणु.

ॼटु, फटु, टटु, टेई ॿधा भला :
जाहिल, ज़ख़म ऐं कामी पुरुष खे ज़ाब्ते में रखणु घुरिजे.(टटु=आनूरो)

ॼटु बुखियो मूरी खाए, मूरी बुख घणेरी लगाए :
फ़ाइदे जे बदिरां नुक़्सानु थियणु.

ॼर्णींदड़ छुटा, परिणींदड़ मुठा :
कुलछिणी नुंहं जे बारे में चवणी.

ॼाटा, उबता ड्राटा :
नियाणा/नाठी साहुरनि में घणी टेगुरि ड्रेखारींदा आहिनि. (ॼाटो-नाठी)

ॼाणे विछूंअ मंडु बि कीन, हथु थो विझे नांगनि में :
पंहिंजीअ ॼाण खां वडो कमु करणु (मंडु=मंतरु)

ॼिभ आहे नंढिड़ी, पर आहे विहु जी ॼंढिड़ी :
बेहूदो ग़ाल्हाइणु नुक़्सान वारो आहे.

ज़बान चम जी, कंहिं न कम जी :
ज़बान मां बेहूदा लफ़्ज़ निकिरणु.

ज़रि, ज़मीन ऐं ज़न, टेई झगिड़ो जो कारणु :
धनु, ज़मीन ऐं औरत झगिड़ो जो कारणु थिए.

ज़रूरत खोजना जी माउ आहे :
घुर्ज पूरी करण लाइ रस्तो ग़ोल्हणु.

ज़हरु मारे ज़हर खे :
ड्रिंगे सां ड्रिंगो ई पुजे.

ज़ाल जो संभिरणु ग़रीब जी शादी :
हार सींगार में ज़ालूं घणो वक़्तु वञाइंदियूं आहिनि.

ज़ाल त माणो, उठु त लाणो, घोड़ो त दाणो, मर्दु त नाणो :
चइनी लाइ चार ई शयूं नइमत आहिनि.

ज़ाल त शरमु, वापारी त नरमु, हाकिमु त गरमु, ऐं दलालु त बेशरमु : च इनि जे ख़ासियतुनि जो बयानु.

ज़ालूं ज़ालुनि जो खाज़ु :
हम जिन्स जो गडु रहण में आनंदु.

झोरी झणि जी, मिंहुं मखण जो :
अंदर में हिकिड़ी, ब़ाहिर ब़ी. (झणि=ड़ुधु,लसी)

टकिरीअ खे सूर थिया, ज़ाई कुई :
महिनत करण खां पोइ बि पूरो फ़ाइदो न थियणु.

टटूंअ खे टारो, ताज़ीअ खे इशारो :
सियाणो नाण्हू इशारे सां कमु करे, मूरखु फिटलानत सां मस करे.

टिनि टंगुनि सां गड्हु, टे मण बारु :
लाइकीअ खां वधीक कमु ड़ियणु.

टिनि लोकनि खां मथुरा न्यारी :
ब़ियनि खां अलगि नमूने जो हुअणु.

टुब़िणी टाणे, हली अबाणे :
थोरे घणे ते रुसिणी ज़ाल जे बारे में चवणी.

ठड़ु कजे, ठकाउ कजे, अगिलो न भज़े त पाण भज़िजे :
झेड़े खां हमेशह कीअं बि परे भज़िजे.

ठल्हो चड़ो, वज़े घणो :
मूरखु घणी बक बक करे (चड़ो=धिंडिणी)

ठिकरु हणेंसि, जो खणी रत फुड़ी निकिरेसि :
बिल्कुल कंजूसु हुअणु.

ठूंठि लगी, साहेड़ी भगी :
थोरीअ ऐं ख़सीस ग़ाल्हि ते रुसणु- तकरारु करणु.

डिघो बेवक़ूफ़ु, बिंदिरो शैतानु :
सियाणनि जी हिक चवणी.

डिने वाणिए, मूरि न लाभु :
जोखो खणण खां सवाइ फ़ाइदो न थियणु.

ॾाची हणे ॾह त तोॾो हणे तेरहं :
वडनि खां नंढिड़ा ज़ोरु. (ॾाची=उठिणी. तोॾो=हिक साल जो उठु.)

ॾाचीअ जो जेॾांहुं कंधु, तेॾांहुं पंधु :
पंहिंजे इरादे ते पको रहणु.

ॾाड़े जेड़े ॾघ सां टंग जेड़ी कुंवारि :
बेजोड़ शादी.

ॾाढे जे लठि खे ॿ मथा, जेॾाहुं फेरे तेडांहुं संई :
ॾाढे माण्हूअ सां वादविवाद करणु न घुरिजे.

ॾाढो सो गाबो :
जेको ज़ोरावरु आहे, सो ई खटी थो खाए.

ॾाढ़ही मथो चटु, भिरूं शाह बचायूं :
वडे नुक़्सान खां बची वञणु.

ड्रिए मथूं पर कंहिंजे हथूं :
सभिनी ड्रियण वारो परमात्मा आहे.

ड्रिजे न, त डुखोइजे बि न :
सुवालीअ खे न ड्रिजे त संदसि दिलि बि न डुखोइजे.

ड्रिनो थिए न किनो, पोरिव कणो त थिए घणो :
दानु अजायो न वेंदो आहे.

ड्रियण वारो ड्रिए त वठण वारो थकिजी पवे :
ईश्वर जी किर्पा थियणु.

ड्रियणु, ड्रेहु छड्रणु ऐं ड्रेही छड्रणु (मरणु), टेई अहंजा :
मोह में फाथल माण्हूअ लाइ पहाको.

ड्रियारीअ जो ड्रियो ड्रिठो, नंढो वड्रो चिभिड्रु मिठो :
ड्रियारीअ जे ड्रींहंनि में कौडो मितेरो मिठो थी पवंदो आहे.

डुखिए (बुखिए) खे ड्रिए कीन, साए खे सहे कीन :
कंहिं सां बि कीन पवणु, हूस करणु.

डुबिरे ढोर खे मछर घणा :
हीणे ते सभुको आकिड़यो अचे.

डूरां ड्राड़ही, ओरियां करव :
परियां हरका शइ सुठी ड्रिसण में ईंदी आहे.

ड्रेड्रर लाइ सजी दुनिया खूह में आहे :
तमामु घटि ज़ाण रखंदड़ लाइ चयलु पहाको.

ॾोहिटी थी नानीअ खे सम्हणु सेखारे :
पाण खे वडनि खां वधीक अक़ुल वारो समुझणु.

ॾंदनि भगी ॾेॾिरी, कुए संदी जोड़ :
ॾुबिरो माण्हू सभकंहिं जो मुहिताजु.

ढंढोरो शहर में, छोकिरो बग़ल में :
शइ घर में त ग़ोल्हणु शहर में.

तकड़ि कमु शैतान जो :
सभु कमु सांहिसतीअ सां करणु घुरिजे.

तकिड़ी कुती, अंधा गुलर ज़णे :
तकड़ि में कमु करण सां नुक़्सानु हुअणु.

तक़िदीर अगियां कहिड़ी तदिबीर :
जो नसीब में हूंदो, सो ई थींदो.

तड़ी हूंदी त मड़ी पाणही पई पवंदी :
पेरु खोड़ण जी जाइ मिलंदी त पोइ धीरे धीरे घरु ठही पवंदो.

तनु न लाइ तमअ सां, तमअ तिखी तलवार :
लालचि नुक़्सानु पहुचाईंदड़ आहे.

तरार जे घाअ खां, ज़बान जो घाउ बुछिड़ो :
खहुरो ग़ाल्हाइणु न घुरिजे.

ताहिरीअ जो तरो, सूरु नको बुरो :
मिठनि चांवरनि जो तरा सभ्भो ऐं ताक़त वारो हूंदो आहे.

तिर जे गुथे सौ चोट्टूं खाए :

थोरीअ ग़फ्लत करण सां वड़ो धकु थो लगे.

तुरहो बि बुधिजे, पातिणीअ खे बि सड्डु कजे :

सभिनी पासे कोशिश कजे.

तो तंहिंजी ताति, तिनि पिणु आहे तुंहिंजी :

धणीअ खे यादि करण सां हू बि असां खे यादि कंदो.

तुंहिंजी लोड्ड ई लख लहे :

हलणु चलणु नज़ाकत भरियो हुअणु.

तूं बि रहु, मां बि रहां :

हिक ब्रिए खे सुरी पुरी जाइ हुअणु.

थधो घड़ो पाण खे पाणेही छांव में विहारे :

शांति सुभाअ वारो माण्हू सभ खे वणंदो आहे.

थुल्ही ज़ाल, सियारे जी सवड़ि :

चर्चे जी चवणी.

थुल्हो खाइजे, थुल्हो ग़ाल्हाइजे :

खाइण में थुल्हो अटो वापराइजे. ग़ाल्हाइणु साफ़ु साफ़ु हुजे.

थोरे में ओभ, थोरे में सोभ :

थोरे में मिला त थोरे में साराह.

थोरो ड्रिसी अरहो न थिजे, घणो ड्रिसी सरहो न थिजे :

हर हाल में शुकुरु कजे.

दमु दालि जो, आकड़ि पुलाअ जी :
लब्राड़ूं हणणु.

दरियाह मथे झूपिड़ा, मूरख उञ मरनि :
सभु कुझु हूंदे बि कम में न आणणु.

दवा अंदरि, दमु ब्राहिरि :
ठड़काऊ डाक्टरनि-हकीमनि ते टोकबाज़ीअ जी चवणी.

दिलासे दोस्तनि जे, सीअ सुकायमि खल :
कंहिंजे आसिरे ते विहणु.

दिलि जे कारे खां मुंहं जो कारो चङो :
सियाणनि जी चवणी.

दिलि सफ़ा आहे त सोभु मुठियुनि सां खणी विराहि :
लालचि न करणु.

दिलि सोड़ही नाहे त जाइ सोड़ही कान्हे :
दिलि वड्डी करणु.

दिलि दुनिया खां वियो पियो आहे :
ख़राब लछणनि वारे लाइ पहाको.

दुख खां सवाइ सुखु कोन्हे :
कष्ट सहण खां पोइ ई सुखु मिलंदो.

दुख जी घड़ी बि घोरी :
थोरो वक़्तु बि दुखु चङो नाहे.

दुखु दारूं, सुखु रोगु :
शाहूकारु माण्हू भोगु विलास सबबि बीमारु रहे त दुखु ग़रीब जी दवा आहे.

दुखु आहे मांझांदे जो माग़ु :
संसारु कुझु वक़्त लाइ साही पटण जी जाइ आहे.

दुनिया दुरंगी, कोड़ी कमु न ईंदी :
माया अचिणी वञिणी आहे.

देरि पिया, दुरुस्तु थिया :
देरि थियण में बि का भलाई हूंदी.

देसी सेण कजनि, परदेसी कहिड़ा पिरीं :
पंहिंजे देस अंदरि मिटी माइटी करणु सुठो आहे.

दौलत अचे त लत हणे कंध में, वञे त लत हणे चेल्हि में :
माया जा बु रूप आहिनि.

धकु रहमानी, धकु शैतानी :
उबतो सुबतो धकु हणणु-लग़णु.

धड़ु रेढो, सिसी ब़ाकिरी :
सिलसिलेवार न ग़ाल्हाइणु.

धणु त धणी, न त विकिणु खणी :
पंहिंजे सिरि नज़रदारी न करे सघिजे त उहो कमु न कजे.

धीअरु आहिनि पराओ धनु :
शादीअ ताईं धीअरु माइटनि वटि अमानत आहिनि.

धीरज जो पिता आहे जसु :
धीरजवान माण्हू सदा जीत पाए थो.

धीरे धीरे धंउरो ज़मंदो :
कमु धीरे धीरे थियणु, सवलो न थियणु. (धंउरो,धौंरो=ड़ही)

धूड़ि छाई, बुक अढाई :
कंहिं बि कम जो न हुअणु.

धंधो आहे वारीअ मुठि :
धंधे में पूरी संभाल न कबी त पूरो फ़ाइदो न पवंदो.

धोब्रीअ जो कुतो न घर जो न घाट जो :
ब्रिन्ही पासनि खां वञणु; लाइकु माण्हू न हुअणु.

न आए जी ख़ुशी न वए जो ग़मु :
सम दृष्टीअ वारो थियणु.

न कते, न कोरीअ जी काणि कढे :
कंहिंजो ड़ेजो/ड्रियणहारु/मुहिताजु न थियणु.

न कंहिंजे हंईअ में न खंईअ में :
कंहिंजे पचार में न हुअणु.

नका हूंदि, नको शुकुरु :
असंतोषी माण्हू.

नकी घटि घोट में, नकी कमी कुंवारि :
ब्रई माण्हू हिकजहिड़ा हुअणु.

न कुतो ड्रिसंदो, न भौंकंदो :
लिकाए कमु करणु.

न कुहण जो, न ड्रुहण जो :
कंहिं बि कम जो न हुअणु.

नचण बीठी त घूंघटु कहिड़ो :
गुझु न रखणु.

न मूसा न ईसा, बड़ा पीर पैसा :
पैसो वड़ी चीज़ आहे.

न सेर में संओं, न पाव में पूरो :
फिरिणो घिरिणो माण्हू.

न हूंदी बान्स, न वज़ंदी बान्सुरी :
झेड़े जे सबब खे दूरि करणु.

निखिमिणो वाणियो, बंदियूं सारे :
वांदो वापारी पोयां काग़ज़ जाचींदो आहे.

निधणका घोड़ा, ग़ैबाणा हस्वार :
लावारिस माल मां मज़ा माणणु.

निभाग़ो जंहिं वण हेठां विहे, तंहिंखे सुकाए :
निभाग़े इन्सान जो कंहिं खे सुञो करे छड़णु.

नूर बिना सभु कूड़ु आहे :
अखियुनि जी अहिमियत बयानु कंदड़ु पहाको.

नोकरु ऐं ड्रोकड़ु, वक़्ताइता मटाइजनि :
फेर घेर करण में फ़ाइदो हुअणु.

नौद में सूओ हंयो, न हंएं जहिड़ो :
असरु न पवणु. (नौदु= १ थुल्हो कपिड़ो २ ज़िदी माण्हू)

नंढिड़ो बारु, मुछ जो वारु, जेड़े वराएसि, तेड़े वरे :
नंढे खे सुधारणु सवलो आहे.

नंहं सां छिज़े त कातीअ जो कहिड़ो कमु? :
थोरे में ग़ाल्हि थिए त घणी तकिलीफ़ छो कजे?

नांअ चड़हियो वापारी खटे खाए :
मशहूरीअ जो फ़ाइदो मिलणु.

नांगु रीझाइणु सवलो, पर को गोह रीझाए :
बेमत्रिते खे मञाइणु डुखियो.

नांगो नांगनि मां निकितो त नांगे कहिड़ो नंगु :
लाहे पाहे बीहण वारे खे इज़त जी परवाह कान थिए.

पढ़हणु, तरणु, तीरु हणणु, चोथीं सुवारी, नंढे हूंदे न सिखियो, वड़े ख़ुवारी :
इहे ग़ाल्हियूं नंढे हूंदे ई सिखणु खपनि.

पढ़हि पाण न ज़ाणे, मारे ख़ुताबी :
पंहिंजी अणज़ाणाईअ जो डोहु बिए ते मड़हणु. (ख़ुताबी=विद्यारथी)

पर पुठि राजाउनि खे बि पयूं गारियूं मिलनि :

वडनि माण्हुनि जी पर पुठि गिला थींदी आहे.

पराईअ मेंहिं जो ओहु वडो डिसण में ईंदो आहे :

बिए जी शइ पंहिंजीअ खां सुठी लगंदी आहे.

पराई माड़ी डिसी पंहिंजी भूंगी कीन डाहिजे :

ईर्खा/हसदु न करणु घुरिजे.

पराए दुहिलें अहमकु नचे :

बेवकूफु माण्हू धारियनि जे कार्ज में रे कोठियो अची नचे.

पराए पुलाअ खां पंहिंजी पेजी चङी :

पंहिंजी थोरीअ पूंजीअ में संतोषु करणु घुरिजे.

पराए माल ते, टोपी निराइ ते :

बिए जे ज़ोर ते पङणु.

पाईअ ते पकाई, नोटनि ते नादानी :

पूरालो हुअणु.

पाड़ो आहे अमड़ि अबो :

औखीअ सौखीअ पाड़ेवारा कम में ईंदा आहिनि.

पाणही ख़बर पवंदइ त केतिरे वसीहें सौ आहे :

डुखिए कम जो चिताउ डियणु.

पाणही सुई सगे खो चोरींदी :

गाल्हि पाणेही चुरंदी.

पाणी वहंदो भलो, फ़क़ीरु रमंदो भलो :

ब्रिन्ही खे हिक हंधि बीहणु/रहणु न घुरिजे.

पाणु न पले, ड़ूझां मतियां ड़ेवे :

ब्रियनि खे उपदेशु करणु पर पाण उन ते अमलु न करणु.

पाणु न पाले, कुता धारे :

वित खां ब्राहिर अढंगो खर्चु करणु.

पाप जो घड़ो भरिजी भरिजी नेठि फाटे :

अपराध/ड्रोह सदाईं कीन फब्रंदा आहिनि.

पिपिर जो पनु, हाथीअ जो कनु, माण्हूअ जो मनु सदाईं पियो लुड़े :

चंचलता जो बयानु.

पिपिर में जे परमेश्वरु त ब्रबुरि में को ब्रियो ? :

ईश्वरु हर शइ में वसे थो.

पीउ ड़ेरवारि या शिराधु करि :

हिक हिकाणी करणु.

पीर खां वेसाहु भलो :

श्रद्धा रखण सां ई फलु मिले थो.

पीरनि (गुरुनि) जो पिटियलु ऐं माइटनि जो धिकियलु, कड़हिं न थांउ पाए :

ब्रिन्ही खे तंगि करणु ठीकु नाहे.

पुटु अञां पेट में, नालो निमाणो :

तकिड़ो रायो या फ़ैसिलो ॾियणु.

पुटु कुपुटु पींघे में पधिरो :

सुलछिणे-कुलछिणे माण्हूअ जी सुधि संदसि लछणनि मां पवंदी आहे.

पेकीअ खट खां साहुरी लत बि चङी :

पेकनि जे सुखनि खां साहुरनि जा दुख चङा.

पेट में बुख, उरह में आकड़ि :

अभिमानु करणु.

पेटु भरियो त मुंहुं कारो सही :

इज़त जो ख़्यालु न कंदे फ़क़ति पैसा कमाइण जो सोचणु.

पेनू पेनूअ खे न सहे :

साॻिए धंधे वारनि जो हिक ॿिए खे न सहणु.

पेर गरमु, पेटु नरमु, मग़ज़ु ठंडो, ॾाक्टर अचे त ठकाउ ॾंडो :

अहिड़ी परहेज़ सिहत लाइ सुठी आहे.

पैसे पलो महांगो, टके पलो सहांगो :

हूंदे ते हूंगर.

पैसो आहे शींहं जे पेट में :

पैसो कमाइणु ॾाढो ॾुखियो आहे.

पैसो कमाइजे मक्र सां, रोटी खाइजे शक्र सां :

(टोकबाज़ीअ में) दोलाब सां पैसो कमाए मौज करणु.

पोईंअ फिक्कत खां पहिरीं फिक्कत चङी :
पहिरियाईं नाराज़पो खणणु चङो आहे.

पोखीं तांकी पोखि, जेसीं पाणी अथई बारि में :
वक़्त सिरि कमु करणु धुरिजे.

पंज पंजूअ वारा खुटा ई पिया आहिनि :
आमदनीअ खां ख़र्चु वधीक हुअणु.

पंधु कए खुटे, क़र्ज़ु डिने छुटे :
को बि कमु करण सां पूरो थींदो.

पंहिंजी पुठि वराए कंहिं कान डिठी आहे :
सुभाणे छा थींदो कंहिंखे पतो आहे?

पंहिंजे थोरे, पउ गड्ह खे पेरे :
ग़र्ज़ पूरी करण लाइ वक़्त ते मूरख अग्यिां बि निमाणो थियणु.

पंहिंजे धौरे खे केरु खटो चवंदो :
पंहिंजीअ शइ जी केरु गिला कंदो? (धौरो=डुधु,डही)

पंहिंजो घरु दाता (गुरूअ) जो दरु :
पंहिंजे घर में जो आनंदु आहे, सो किथे कोन्हे.

पंहिंजो मुंहुं, पंहिंजो मोचिड़ो :
पंहिंजे कए जो फलु पाण ई भोगणु.

फाड़हो जिते खाए, उते ओझ डिए :
लालचि माराईंदड़ आहे. (फाड़हो=हरणु. ओझु=ओझिरी,पेटु)

फाथे खां पोइ फथिकणु कहिड़ो? :
वहिलूरु न वञणु, परे न थियणु.

बाप जे खटिए ऐं आप जे खटिए में वडो संधो :
पंहिंजीअ कमाईअ जो क़दुरु थींदो आहे.

बासि मणु, इे कणु :
बास बासिजे वधीक ऐं पाइ डिजे थोरो.

बाहि ऐं पाणीअ खे घटि करे न ज़ाणिजे :
ब्रिन्ही खां संभाले हलिजे.

बिनि कमाई नानिका, मूंखे साधनि जहिड़ो करि :
बिना महिनत जे लाभ जी इच्छा रखणु.

बिनि घुरिए खीरु मिले, घुरिए मिले न पाणी :
सभुको पंहिंजो नसीबु थो खाए.

बिर्‌हमा जो वचनु, सूरज जी साख्या :
सचे ब्रह्मण जो वचनु पको हूंदो आहे, जीअं सूरज जो उभिरणु अणटरि आहे.

बीमारी अचे घोड़े वांगुरु, वञे जूंअ वांगुरु :
मर्‌जु आहिस्ते आहिस्ते छड़ींदो आहे.

बीमारीअ जो खुड़ु, चड़ही वाको कजे :
का बि बीमारी लिकाइणु न घुरिजे.

बुख बुछिड़ो टोलु, दानहू दीवाना करे :
बुख तमामु ख़राबु शइ आहे, जे इन्सान खे पागलु करे छडे.

बुखिए खे बतु बि बूरि :
बुख जो सतायलु हुअणु.

बुछिड़ो कुतो, धणी पुणाए :
अण सुधिरियलु औलादु माइटनि जी इज़त विञाए.

बंदि त लख जी, खुली त कख जी :
इज़त मान जे बारे में पहाको.

बंदे जे मन में हिकिड़ी, साहिब जे मन में ब्बी :
इन्सानु हिक ग़ाल्हि चाहे, ईश्वरु ब्बी ग़ाल्हि.

बूंद बूंद मां नदी ठहे, नदीअ नदीअ मां सागरु :
थोरो थोरो मिड़ी घणो थियणु.

बकिरीअ खे सास जी, कासाईअ खे मास जी :
ब्रिए जे सुख जी परवाह न करणु.

बुरे तेलु, खामे वटि, वाह ड़े ड़ीआ वाह ! :
कुरबानीअ जो फलु ब्रिया माणीनि.

बाबा भली, ढकी भली :
कंहिंजा ऐब न उघाड़िजनि.

बारनि मां जे गुभ थियनि त ज़ालूं मुड़स ई कीन कनि :
आज़िमूदगार माण्हू ई दुनिया में कारगरु थींदा आहिनि.

ॿारहं गिदिरा, तेरहं लाग़ूदार :

नंढे कम में घणा हिसेदार हुअणु.

ॿाराणी पोती, कंहिं न धोती :

ॿारनि जे ग़ाल्हियुनि ते विश्वासु न करणु.

ॿारु ॿारोतनि या पींधे में पधिरो :

ॿार जे सुभाअ जी ख़बर नंढिड़े हूंदो ई पवंदी आहे.

ॿालेतो न मालेतो :

घणे औलाद वारो घणो करे शाहूकारु न थी सघंदो आहे.

ॿाहिरां मरवी चरवी, अंदिरां बुड़ बुड़ दरवी :

ॿाहिरां ठटु, अंदिरां सुञो.

ॿिनि घरनि जो महिमानु, बुख मरे या फाटी मरे :

खाधे खाइण में लज़ करण जो नतीजो.

ॿिनि ज़ालुनि जो वरु, तंहिंजो मसाण में घरु :

ॿ शादियूं करणु आहे मौत खे सडु करणु.

ॿिनि तरारियुनि जाइ नाहे हिक मियाण में :

ॿ कम हिक ई वक़्त में थी न सघंदा

ॿिनि ॿेड़ियुनि ते जो चढ़हे, तंहिंजूं टंगूं फाटनि :

घणनि कमनि में पाण खे अड़ाइण मां नुक़्सानु.

ॿियो सभु रहंदो हिति, नेकी नींदें पाण सां :

सुठा कम कबा ता सुठो नालो कढिबो.

बिलीअ शींहं पड़हायो, फिरी बिलीअ खे खाइण आयो :
उस्ताद सां चड़हत करणु.

बिली बि पंहिंजे घर में शींहुं :
पंहिंजो घर में हरिको शेरु हूंदो आहे.

बुधी बुधी अंधो बि वाट लहे :
पुछा करे, बुधी बि मंजल ते पहुची सघिबो आहे.

भगुल बाहं जा साहुरा, न त पेका :
कंहिं बि हिक धुरि जो आसिरो वठणु. (भगुल बांह=विधवा)

भगुवान जी जांडहि हले आहिस्ते, पर पीहें सन्हो :
कयल कर्मनि जो हिसाबु ज़रूरु ड्रियणो पवे.

भगो शीशो कड़हिं न गंढिजे :
हिकवारीअ जे प्यारु टुटो त वरी न थींदो.

भजंदड़नि जे अगियां, विड़हंदड़नि जे पोयां :
कांइरता जी निशानी. कांइर इन्सान जो रुखु.

भतु पराओ ड्रिसी पेटु पराओ न कजे :
हबुछ न करणु घुरिजे.

भरीअ बाज़ारि में भागूअ लधा भुगिड़ा :
सुटी शइ न वढी अचणु.

भरीअ बेड़ीअ में वणियो गुरो :
हीणे ते हरको हलां करे.

भरी मारे, भेरो न मारे :

हिक दफ़े सां घणो बारु खणणु ठीकु नाहे.

भलो करि त भलो थिएई :

ब्रिए जे भले में पंहिंजो भलो समायलु आहे.

भाणु त खेती न त कोरी रेती :

भाणु विझण सां ई पोख भली थींदी आहे.

भुलिए खे भोलो कोन्हे :

अणज़ाणाईअ विचां भुल करण वारे खे डपु नाहे.

भुली भाणु आई, सा बि न भुली :

ढोरु झंगल में भुलिजी रुली शाम जो वथाण ते आयो त उनखे भुललु न चइबो.

मरणु महूरतु न पुछे, पुछे न तिथि ऐं वारु :

मौतु कड़हिं बि अची सघे थो.

मसाणी ग्यानु मसाण ताईं :

थोरे वक़्तु जो ग्यानु हुअणु.

माउ ज़णियो, जोइ वणियो, असीं अहिड़ा जा अहिड़ा :

अजु कल्ह जे औलाद जो हालु इहो आहे.

माउ ज़णींदी, भागु न ग़णींदी :

हरकंहिं जो पंहिंजो नसीबु.

माउ पेटां को सिखी कोन आयो आहे :

आज़िमूदे या महिनत सां ई को कमु सिखिबो आहे.

माउ बठारी, पुटु ग़ाटे भग़ो :

माउ नौकिरी करे, पुटु पाण खे वडो माण्हू समझे.(बठारी=भुगिड़ा भुञी विकिणंदड़)

माउ मारींदी पर माराईंदी कान :

माउ जो संतान लाइ मोहु.

माउ मुरली, पीउ तंबूरो, पुटु वजाइण में पूरो :

पुट में पंहिंजो को लछणु न हुअणु.

माउ लेखे पुटु कमाइण वियो आहे पर बिंदिराबन में टंगियो पियो आहे :

सुस्त माण्हूअ लाइ पहाको.

माटे जी माउ, उस जो ताउ, कढे ब़ारनि जो साहु :

माटेली माउ जे सख़्तीअ निस्बति पहाको.

मान जो बुखियो सभुको, नान जो बुखियो को कोन :

हरको मानु/इज़त चाहींदो आहे.

मानी बि मोकिलाइजे, जिंदु बि छडाइजे :

ब़ाहिरियों ब़नो रखणु.

मार भूतु बि भज़ाए छडे :

मार जो असरु थियणु.

मारिजे त मीरु, न त चाकरु छा तुकाइजे :

हथु अटिकाइजे वडे सां, ग़रीब सां न.

मारीअ जो घरु, हडुनि जो ढेरु :
पाप जो पैसो कमाइण वारो कड़हिं सुखी कोन थिए.

मालिक जो को बियो मालिकु? :
जंहिंजो पैसो तंहिंजी मरज़ी.

मासी न थिए माउ, चाचो न थिए पीउ :
माउ पीउ जहिड़ो ॿारनि लाइ को बियो मिठु माइटु थी कोन सघंदो.

मिठिड़ा घुरु त घुरांइ :
यादि करणु या हिक ॿिए ड्रांहुं छिक थियणु. चाहींदे त चाहु पाईंदें.

मरवां मौतु, मलूकां शिकारु :
अमीरनि लाइ दिलि विंदुर लाइ शिकारु पर जानिवरनि लाइ मौतु.

मिंहुं मखण जो, झोरी झणि जी :
बहाना बणाइणु. (झणि=ड्रधु,लसी.)

मुअल शेर खां, जिअरी ॿिली भली :
सिर्फ़ नाले में वड़े माण्हूअ खां थोरी हैसियत वारो चड़ो.

मुआ आहिनि जिअरनि जे वसि :
मुअल माण्हूअ जो यादिगारु खड़ो करणु, श्राद्धु थियणु माइटनि ते मदारु थो रखे.

मुआ बि कड़हिं मसण मां मोटिया आहिनि? :
वियलु वक़्तु वरी हथि न ईंदो आहे.

मुछ मखण लाइ तेलु न हुजे, ॿारे चौवाटे ते ड्रिया :
अढंगी हलति हलणु.

मुठि भीड़ियाई भली, उपिटियइ त लाउ न साउ :
भेदु खोलण में मज़ो नाहे.

मुड़िया से जुड़िया :
ग़मु कसर खाइण में भलाई आहे.

मुड़सु त ड़ाड़ही, न त बिया रुग्गा ड़ाड़ह् :
मुड़स/मर्द खे ड़ाड़ही सूंहें. (ड़ाड़ह्=वड़ी ड़ाड़हीअ वारा, अणवणंदड़)

मुड़सु त फड़ो, न त जड़ो :
रंडक विझण वारे लाइ टोकबाज़ीअ जो पहाको.

मुड़सु पोइहो, ज़ाल जुवानु, तंहिं खे जाणु कख जो कानु :
अणठहकंदड़ जोड़े लाइ पहाको. (कानु=तीरु,बाणु)

मुफ़्त जो चंदनु, गहु मुंहिंजा नंदन :
मुफ़्त जे माल जो क़दुरु न हुअणु.

मुलतानी घेतिलो, जेको पाए, तंहिंखे पूरो :
सभिनी सां ठही हलंदड़ु (घेतिलो=जुती)

मूरख जे ख़ुशामद खां सियाणो जी टोक भली :
अजाई साराह खां सियाणे माण्हूअ जी टोक सुठी आहे.

मूरु न खाइजे, मूर जो खटियो खाइजे :
धंधे में लगायल मूड़ीअ/पूंजीअ जो ख़्यालु रखणु.

मोचिकी रंबी हलाल में बि वहे, हराम बि वहे :
बई पासा मारणु.

मोतियो उते मारि, जिते पाणी हुजे तारि :

जेको ड्रेई सघे, उन खां ई घुरणु. (मोतियो=चांवर जो हिकु क़िस्मु)

मोरु चड़ो पर संदसि पेर ड्रिंगा :

कंहिं चङे माण्हूअ में बि को अवगुणु रहे थो.

मंगल जो मुनियो, राजा जो डुनियो, कड़हिं बि थांउ न पाए :

मंगल डींहुं वार लाहराईदड़ु ऐं राजा वटां सज़ा पाईदड़ु कडहिं सुखी कोन थियनि.

मां वेठो आहियां घरि, तूं कम मुंहिंजा करि :

पंहिंजो बारु लाहे बिए ते रखणु.

मेंहिं चवे गांइ खे, हलु ड़ी पुछ कारी :

पंहिंजा घणा ऐब न ड्रिसी बियनि जे थोरनि अवगुणनि ते टोकबाज़ी करणु.

मेंहिं पंहिंजी कारंहिं कान ड्रिसे :

पंहिंजनि ऐबनि डांहुं न ड्रिसणु.

मुंहिंजो मुंहुं, तुंहिंजो मोचिड़ो :

गुनाहु साबितु थियण ते सज़ा घुरी वठणु.

मुंहुं आहे दिलि जी दरसिनी :

जेकी अंदर में हूंदो आहे, सो ई मुंहं ते नज़रि ईंदो आहे.

मुंहुं नंढो, वातु वड़ो :

घणो ग़ाल्हाइणु.

यारु जिनी खे यादि, से हमेशह यार खे :

मिठिड़ा घुरु त घुरांइ.

रत कटोरो ड्रिबो, तड़हिं भत कटोरो मिलंदो :
सख़्तु महिनत खां सवाइ फ़ाइदो कोन्हे.

रन न रुले त मारियो छो भुले ? :
ज़ालूं ई थियूं मर्दनि खे हिर्खाईनि.

रन पुट खे लगे भागु त ड्रे जुवारे अटे खे दाग़ु :
ग़रीब जो शाहूकारु थी वञण ते अभिमानी बणिजणु. (रन पुटु=ग़रीबु)

रहे दरियाह जे भरि ते ऐं वेरु विझे वाग़ुनि सां ! :
दुनिया में रहिजे त ज़ोरावर माण्हुनि सां दुश्मनी न कजे.

राखे राम त मारे कौन :
मारण वारे खां बचाइण वारो वेझो आहे.

रागु पंजाब में ज़ाओ, सिंधु में निपिनो ऐं थर में मुओ :
पंजाब-सिंधु में संगीत जा ज़ाणूं घणा ऐं थर में थोरा.

रामु रुसे, मति खसे :
परमात्मा नाराज़ु थियण ते इन्सान जी समुझ हली वञे.

राह वेंदे वाणियो अड़ियो :
बिना को ड्रोहु करण जे फासणु.

रिढुनि अगियां रबाब वज़ाईंदे वरिह्य थिया :
बेसमुझ अगियां मथो मारणु अजायो आहे.

रिढूं मिड़ई बूथ कारियूं :
सभु हिक जहिड़ा हुअणु.

रिणो मिटी वञे, विणो कीन लहे :

धक जो निशानु लही वेंदो पर गंदो ग॒ाल्हाइणु - तानो मिटिजण जो नाहे.

रीस कजे पर हूस न कजे :

बि॒ए जहिड़ो थियण जी इच्छा कजे पर उन सां हसदु-साड़ु न कजे.

रुठा ई रहनि पर हुजेनि हयाती :

प्रीतम लाइ शुभ भावना.

रुठी अग॒ु ई वेठी हुई, वेतरि आयुसि पेको माण्हू :

वझु मिलण जो फ़ाइदो वठणु.

रुठी आहे घोट सां, ग॒ाल्हाए नथी ग॒ोठ सां :

झेड़ो करे हिकिड़े सां त न ग॒ाल्हाइणु सभिनी सां.

रुपए पलो सस्तो, चईं आने पलो महांगो :

हूंदे सां हूंगरु.

रोटी त मोटी, ज़ाल त छोटी, भंग त घोटी :

इहे टई शयूं घणो वणंदियूं आहिनि.

रंज खां सवाइ गंज कोन्हे :

तकिलीफ़ वठण खां सवाइ माया कोन मिले.

लखु पेतीअ में, ब्री सभु ओधरि :

ठल्ही आकड़ि डे॒खारणु.

लग्रो वाउ वियो साहु :

मनुष जे हयातीअ ते कहिड़ो भरोसो..

लछिमी कुलछण ढके :

माया ऐब न उघाड़े, पैसो अवगुण ढके छड़े.

लछिमी वञे त लछण बि वञनि :

ग़रीबीअ में आदतूं बि ख़राबु पैदा थियनि.

लज़ वई लाड़काणे शरमु वियो शिकारपुरि :

बेशर्मे माण्हूअ लाइ पहाक़ो.

लज़ारो, सो बुखियारो :

लज़ करणु मानों बुख मरणु.

लठि डि़सी भोलिड़ो नचणु शुरू करे :

मोचिड़नि जो डपु थियणु.

लभे लूणक बि कान, सध करे मरीड़े जूं :

पाण खां वडे़ सां रीस करणु.

लिखियो मंझि ललाट, क़लमु कियाड़ीअ न वहे :

भागनि में जेकी हूंदो, सो अवसि थींदो.

लोकु आहे बोकु :

लोक में रहंदड़ माण्हुनि जो कंहिंजे बारे में कुझु बि चवणु.

लोभीअ संदे राज़ में ठोगी बुख न मरनि :

लोभी इन्सान खे ठग सवलाईअ सां फुरे सघंदा आहिनि.

लंघे लाथी लोई त क्या करेगा कोई :

लुच सां पुज़ण जी जाइ न हुअणु.

वई तिथि ब्रांभणु बि न वाचे :
गुज़िरे खे यादि न करणु.

वई सिङनि खे, कन बि कपाए आई :
फ़ाइदे जे बदिरां नुक़्सानु थियणु.

वक़्तु करे वाका त घोड़ो गड्डह खे चवे काका :
वक़्त ते हेठांहीं वठी कमु करणु.

वछ खीरु ड्रिए त मेंहिं छो धारिजे ? :
थोरे ख़र्च सां कमु थिए त घणो छो कजे? (वछ=पाड्री)

वठण महिल शाहु, ड्रियण महिल ड्रेवालो :
चालाक ऐं दोखेबाज़ माण्हूअ जा लछण.

वड्रा आहिनि घर जो ढकणु :
वड्रा घर जे घटि वधायुनि खे ढके वेठा हूंदा आहिनि.

वड्रे माण्हूअ जा टिट बि खस्तूरी :
वड्रा माण्हू ऐबनि सां भरियल हूंदे मि बेदाग़ु पिया लग़नि.

वड्रु करणु :
अहिसानु या महिरबानी करणु (मूंसां/समाज सां वड्रा वड्रु कया अथाईं.)

वणु बाबुरो, खरु माण्हू, शल ओड़े पाड़े न हुजनि :
बबुरि जो वणु ऐं ड्रिंगो माण्हू पाड़े में तकिलीफ़ ड्रींदड़ थियनि.

वहंदे ढग्गे आहे मार :
घणो कमु कंदड़ खां अञां वधीक कमु करायो वेंदो आहे.

वहम जी दवा लुक़मान हकीम वटि बि कान्हे :
वहम/शक जी दवा वड़े वैद वटि बि न मिलंदी.

वाईअ में वर घणा :
हिक ग़ाल्हि मां घणा ई अर्थु कढणु. (वाई=वाणी, ग़ाल्हाउ)

वाग धणीअ जे वसि, आऊं का पाण वहीणी :
ईश्वर जे हथ में ई असां जो लग़ामु आहे.

वाट वेंदे ब्रांभणु फाथो :
बेगुनाहु फासी वञणु.

वाणिया पाण में वाणिया ई पिया आहिनि :
मिटियुनि माइटियुनि में ग़ुंढियलु हुअणु.

वाणियो पंज सहे, पंजाहु न सहे :
अजाई कंजूसाई करणु - जंहिं मां नुक़्सानु पवे.

वातु आहे अधु तबीबु :
किरी करण सां मर्ज़ु अधु हटी वञणु.

वापारी त नरमु, हाकिमु त गरमु, ज़ाल त शरमु :
टिन्ही जे गुणनि बाबति पहाको.

वारु त फणी, न त कूड़ाइ खणी :
वारनि जी सफ़ाई ज़रूरी आहे.

विकिणी पछिताइजे पर रखी न पछिताइजे :
शइ किनी करे फिटी करण खां सस्ती विकिणी कुझु पैसा सजा कजनि.

विछूंअ खे हणिजे पादरु, नांग खे हणिजे लठि :
जहिड़ो हुजे दुश्मनु, तहिड़ो हणिजेसि धकु.

विड़हनि सिपाही, नालो थिए सरदार जो :
तकिलिफ़ूं हिकिड़ो सहे, जसु मिले ब्रिए खे.

वियाजु (व्याजु) आहे घोड़ो, जो पियो डींहं राति हले :
व्याज जी चपेट डाढी डुखी आहे.

विलायती कबुरि, हितऊं जी मैना :
विलायत जे घटि दर्जे जे माल खे हितांजे सुठे माल खां वधि समुझणु ठीकु नाहे.

वेड़ी पई पड़हिजे त बारु पियो घड़िजे :
शादी करण खां पोइ जल्दु ब्रारु ज़णणु.

वेरी हिकिड़ो बि घणो, सज़ण सवें बि थोरा :
कंहिंसां दुश्मनी न कंदे दोस्त वधाइजनि.

वेही वेही मुड़सु करे, सा वही छो विञाए ? :
कमु करिणो ई आहे त उन में देरि करे छो पछिताइजे?

शरमु वियो शिकारपुरि, लज़ वई लाड़काणे :
बेशर्मे माण्हूअ लाइ टोकबाज़ीअ जो पहाको.

शाहूकारी (सिकीलधो) बारु चरियो या चुतू :
घणे पैसे या प्यार करे बारु खरिजी पवंदो आहे.

शिकिलि त शीशा थी भञेसि ! :
तमामु सुहिणो हुअणु (टोकबाज़ीअ में बदिशिकिल खे चइबो आहे.)

सौ पुटां, हिक ग्रिकां, उन भरि में लिकां :
धीउ जे उकिलाइण में घणी तकिलीफ थी वठिणी पवे. (ग्रिकां,ग्रिक=धीअ)

सखिणी कुनी उभामे घणो :
सुञे खे सीट घणी.

सख़ीअ खां शूमु भलो, जो तुरतु ड्रिए जवाबु :
उदार माण्हूअ खां उहो कंजूसु सुठो जो दिलासे में न रखी सिधो इन्कारी जवाबु ड्रिए.

सख़ीअ जो बेड़ो सुलड़ु :
दानवीरु माण्हू कड़हिं कीन खुटंदो आहे. (सुतड़ु=तरी वञे)

सव्रा सेई सेण, जिनी पख्रा ओड्रिड़ा :
पाड़ेसिरी ई वड्रा माइट आहिनि, जे वक़्त सिरि मदद करे सघनि था.

सघो खाए अन्नु, अघो खाए धनु :
बीमारीअ ते घणो ख़र्चु थियणु.

सच जी बेड़ी लुड़े लुड़े, कडहिं कीन सा बुड़े बुड़े :
सच ते हलण वारो तकिलीफ़ुनि हेठि अची बि आख़िर वञी पारि पवंदो आहे.

सचीअ दिलि ते साहिबु राज़ी :
सचे माण्हूअ ते सदाई परमात्मा जी महिरबानी थींदी आहे.

सचु मिर्चा, कूड़ु गुड़ु :
बेहूदनि माण्हुनि खे सचु मिर्चनि जहिड़ो कड़ो ऐं कूड़ु गुड़ जियां मिठो लगंदो आहे.

सचु सीरु, कारी बुकिरीअ जो अछो खीरु :

सचु आख़िर सचु ई हूंदो आहे - पवित्रु, खीरु अछो ई थींदो आहे.

सज़ण साणु हुजनि त झंग अंदरि बि सोनी खाणि :

परमात्मा साणु हुजे त झंगल में मंगलु थी पवे.

सज़ो सोनो पर पुछु पितल जो/गुई पितल जी :

कुझु अवगुण हुअणु.

सड़ियल घोड़े ऐं पिटियल माण्हूअ मां कीन थिए :

बिन्ही मां कंहिंखे लाभु कीन रसंदो.

सत कूआ खाई बिली चड़ही आ हज ते :

पापी बि था तीर्थ भेटीनि !

सधिड़िया न वधिड़िया, अमली अड़िया :

रुगो सधुनि करण मां न पर अमलु करण मां वाधारो थींदो.

सपु न मारे, सप जो सरापु मारे :

अजायो डपु करण सां माण्हूअ खे नुक़्सानु थो पहुचे.

सबुरु वड़ो टोलु :

शांतीअ में रहण सां वड़ो फ़ाइदो मिलणु.

सभागनि खे कारि, निभागनि खे विञिणी :

सभागा उहे जे कम में रुधल आहिनि, निभागा मौजूं माणिनि.

सभुको कंहिंजे घरां थो खाए :

को बि कंहिंजो मुहिताजु नाहे.

सव सनात, ॿारहं ज़ाति :

अलगि अलगि ज़ाति ऐं वीचारनि जा माण्हू.

साए खे सहे कोन, बुखिए खे ॾिए कोन :

हसदु या साड़ु रखणु.

साए मां सव सुख :

शाहूकार मां सभुगो पियो कमु कढे.

सागिया गड्डह, सागिया आथर :

सागी हलति हलणु, सागीअ हालति में.

सागिया लाटूं, सागिया चुघ :

शाहूकार मां सभुको पियो कमु कढे.

साधू, ॿु आङुरि वाधू :

ढोंगी साधुनि जे बारे में चयल चवणी.

साला शींहं खे बि प्यारा थींदा आहिनि :

अग़ठ जो सङु हुअण करे सालनि लाइ प्यारु हूंदो आहे.

सियारे जी सवड़ि सभुको पाण ॾे सेरे :

हरको पंहिंजे सुख जो ख़्यालु रखंदो आहे.

सियारे जो सिजु खण पाउ में ई वञे :

सियारे जो डींहुं नंढो हुअण करे कमु पूरो ई न थिए त सिजु लही वञे.

सिरु ॾिजे पर सुरु न ॾिजे :

दिलि जी गुझी ग़ाल्हि कंहिं सां न कजे.

सिरु सलामति त पगु पाणही पई पवंदी :

माण्हू जीअरो आहे त पाणही पियो इज़त पाईंदो.

सुको कानो भज़े पर मुड़े कीन :

ज़िदी माण्हू मरंदे मरी वेंदो पर आण न मञींदो.

सुत्रे खे सीट घणी :

खुटल खे वड़ाई घणी.

सुती बिली कूआ कीन मारे :

ग़फ़लत करण मां फ़ाइदो कोन थिए.

सुभाणे जे पुलाव खां अजु जी पिछ चङी :

आईंदे जो आसिरो न रखणु. (पिछ=पेज़ी, कांजी)

सुरमो सभुको पाए पर अखि अखि जो फेरु :

साग़ी शइ सभिनी खे कान सूंहें.

सुस्ती ऐं भागु, हिक बिए खां परे :

सुस्त माण्हूअ खे भागु न लगंदो.

सुहिणा टूह घणा ई पटनि ते पिया आहिनि :

अंदिरा कारे पर ब़ाहिरां अछे/सुहिणे माण्हूअ लाइ पहाको.

(टूहु=झंगिली कौड़ो फलु जो ब़ाहिरां सुहिणो लगे.)

सूरत खां सीरत भली :

शिकिलि खां लछण (चरित्रु) वधीक काराइता आहिनि.

सूरी जनी सेज, मरणु तिनि मुशाहदो :

तकिलीफुनि में ख़ुशि रहण वारा मौत खे ड्रिसी ख़ुशि थियनि. (शाह लतीफ़)

सूरु पवे साटीअ खे, ड्रुंभिजे गड्रहु :

ड्रोहु करे हिकिड़ो सज़ा मिले ब्रिए खे.

सेण आहिनि नेण :

सेणनि जो हिक ब्रिए खे ड्रिसी ख़ुशि थियणु.

सेल्हनि में जे हथ विझंदा, सूर बि से सहंदा :

डुखिया कम कंदड़नि खे तकिलीफ़ूं सहिण्यूं पवंदियूं. (सेल्ह=कंडा)

सोन खां घड़ाणी महांगी :

ख़सीस कम लाइ महिनत घणी.

सोनु सौ वरिहें बि सवायो :

संतनि, सुठनि माण्हुनि जो सवें सालनि खां पोइ बि क़दुरु थिए.

संग जो पर्संगु :

जहिड़ी संगति तहिड़ो नतीजो.

संदिरो साबितु त मन्ज़ल आसानु :

हिमथ करण सां ब्रेड़ा पारि.

सौंटी हुजे साणु त गड्रहु गोही न करे :

लुचु मोचिड़नि सां ई सिधो थींदो आहे.

हकूं बि रखणु, नाहकूं बि रखणु :

परमात्मा खां ड्रोह बख़्शाइणु.

हजमु ऐं पाकी, चग्रु न बचंदी बाक़ी :
कंहिं नालाइक़ खे अख़्त्यारी मिलण खां पोइ तकिलीफ़.

हद्दु खुटाए हल्वो न खाइजे :
आमदनीअ खां वधीक ख़र्चु न कजे.

हदु न कजे एतिरो, हठ विञाया मीर वीर, किरी पिया केतिरा माङियुनि मथां मीर :
वड़ाई/अभिमानु करणु ठीकु नाहे.

हड़ में हरीड़ूं, गोड़ि में पताशा, अंदरि अग्ड़िइयूं ब़ाहिर ठाशा :
थोरे नाणे ते घमंडु करण वारे लाइ पहाको

हड़ सखिणी, लोड़ घणी :
सुञे खी सीट घणी.

हणु धकु धीअ खे त सिखे नुंहं :
घर में हिक खे समझाइण सां उन मां ब़िया समझंदा.

हथ जे कंगण खे आरसीअ जो कहिड़ो खपु? :
ग़ाल्हि ज़ाहिर ज़रूरु हुअणु.

हथ जे वढिए जो नको वेज़ु नको तबीबु :
पंहिंजे हथ सां कयल कम जो पाण ई कीतो लोड़णु.

हथ में माल्हा, अंदर में भाला :
ब़ाहिरां ड्रिसण में साधू माण्हू, अंदर में काटिकू

हथु ड्रिए हथ खे :

जंहिं खां वठिजे, उन खे ई ड्रिजे.

हथु न ड्रिसे हथ खे :

तमामु घणी ऊंदहि हुअणु.

हरको रोए आप को, न माई को, न बाप को :

सभु को पंहिंजनि कर्मनि जो फलु भोगींदो.

हरिणी अगे ई नचिणी, वेतरि पियसि घिंड्रिणी :

बुछिड़े खे का हुशी मिली त वधीक बुछिड़ाई कंदो.

हलवे हलवे चवंदे वातु मिठो न थिए :

सखिणियुनि ग़ाल्हियुनि कंदे को बि कमु न थिए.

हवा हलंदी आहे त कुए जे ब्रिर में बि लग़ंदी आहे :

सभकंहिं हंधि साग़ी हालति हुअणु.

हाथीअ जा डुंद खाइण जा हिकिड़ा त डेखारण जा ब्रिया :

चवणु हिकिड़ो त करणु ब्रियो.

हाथी जीअरे अधु लखु, त मुए सजो लखु लहे :

मुए खां पोइ हाथीअ जा हड्डा (आजु) तमामु महांगा विकामनि.

हारिए खां ड्रिनो भलो :

नाणो वग़ैरह अजायो विञाइण खां सख्यार्थो करणु चङो.

हारिए खीर लाइ केतिरो रोइबो? :

हिकु दफ़ो ज़्यानु थी वञण खां पोइ पछिताइणु अजायो आहे.

हिक टंगे जे मुल्क में वञिजे त ब्री टंग खणी लिकाइजे :

मुल्क जे रीतियुनि रवाजनि मूजिबु हलणु.

हिक ई तए जूं रोटियूं, के छोटियूं त के मोटियूं :

सभु हिक जहिड़ा न हुअणु.

हिक मछी सज़े तलाअ खे गंदो थी करे :

संगति में हिकु ख़राबु माण्हू सभिनी खे ख़्वारु कंदो आहे.

हिकिड़ो चवे ब्रियो मञे, तंहिंजो पोरिह्यो धणी न भञे :

ब्रधीअ में फ़ाइदो हुअणु.

हिकु पेरु रेल में त ब्रियो जेल में :

पाण खे सदाईं जोखे में समझणु.

हिकु हाथी, सौ रिढूं धारि :

सभु पैसा हिक हंधि न सीड़ाइजनि-रखिजनि.

हुजई नाणो त घुमु लाड़काणो :

पैसा हुजनी त लाड़काणो/वड़ो शहरु घुमु.

हुनुर वारे जो हुनुरु, बे हुनुर जी ज़मार :

ज़ाणूं कारीगरु जल्दी कमु पूरो करे अण आज़िमूदगार जी ज़िंदगी पूरी थी वञे.

होतु तुंहिंजे हंज में, पुछीं कोहु पिरियां? :

ईश्वरु अंदर में आहे, खेसि ब्राहिर ग़ोल्हणु अजायो आहे. (शाह लतीफ़)

हंधु ड्रिसी हासी कजे :

महिल ड्रिसी चर्चो कजे.

हिंयाउ आहे हूंदि ते :

हैसियत आहरि हलणु.

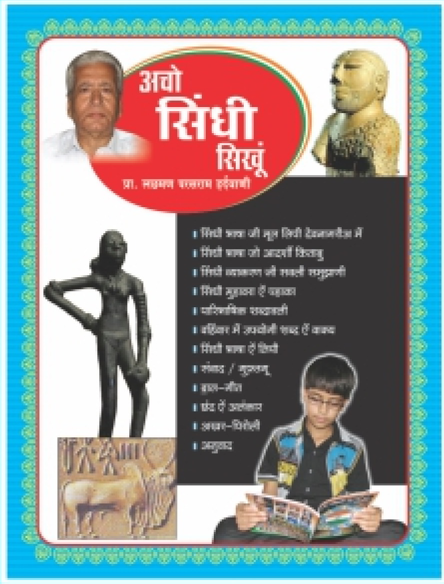
हिंयाव तते खां खुड़ी तती चड़ी :

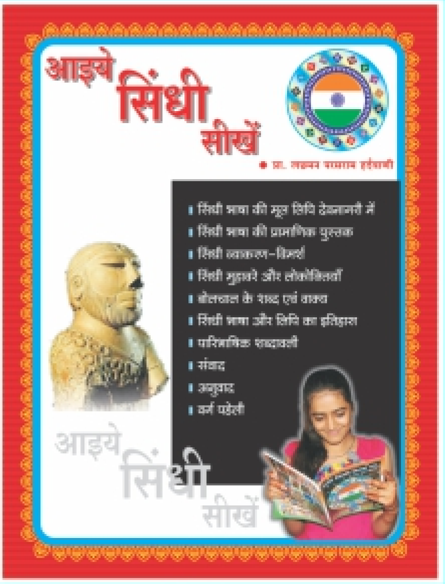
कावड़ि करण खां त उथी हलियो वञणु चङो.

हूंदि में त सभु को करे, खरो जो अणहूंदि में करे :

गरीब जी दिलि वड़ी हुअणु.

***


अचो
सिंधी
सिखूं


आइये
सिंधी
सीखें
सिंधी भाषा की मूल लिपि देवनागरी में
सिंधी भाषा की प्रामाणिक पुस्तक
सिंधी व्याकरण-विमर्श
सिंधी मुहावरे और लोकोक्तियाँ
बोलचाल के शब्द एवं वाक्य
सिंधी भाषा और लिपि का इतिहास
पारिभाषिक शब्दावली
संवाद
अनुवाद
वर्ग पहेली
आइये
सिंधी
सीखें

CONA Quality Since 1968
CONA®
Original 'n' Genuine
STATUS
MODULAR SERIES
Trip Rite
MCB, ELCB &
Distribution Board
PVC Insulated Wires
CONA ELECTRICALS
101, Niraj Industrial Estate, Off. Mahakali Caves Road, Andheri (East), Mumbai - 400 093.
E-mail : info@conaelectricals.com Web Site : www.conaelectricals.com www.facebook.com/conaelec